



VELOCIDAD HALTO Y ALCOHOL PROTAGONISTA UN BIAHA MAS

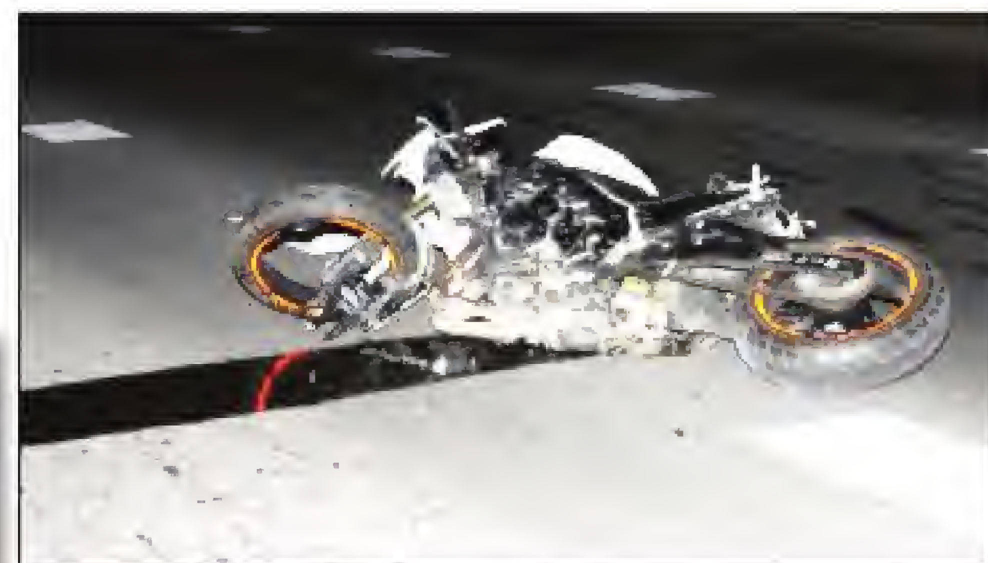
UN WEEKEND DRUK YENA DI ACCIDENT TA COBRA BIDA DI UN HOBEN





Velocidad halto motibo di morto den trafico







Polisnan a bay diasabra 02.50 na haltura di Sun Plaza pa un accidente cu brommer. E motibo ta velocidad demasiado halto, caminda e chauffeur a perde control y den e bocht a kita na man drechi y a dal contra un baranca grandi. E motociclista a keda gravemente herida debi na e heridan an cu el a haya na su cabes y nek y a fayece na e sitio. Pa 03.10, Dr. Lin a constata morto. Fiscal no a haya necesario pa confisca e curpa. Funeraria di Aurora a hiba e curpa 05.45. Na mortuorio, e victima a wordo reconoce pa su tata G.G. y un tanta M.M. E victima a resulta di ta Gernee Gerard Janirh Geerman naci dia 7 di augustus 1988 y na bisa tabata biba na Paradera 126 . Pas na su resto y condolencia y forsa na su famia. Gernee ta bira di 13 morto den trafico.

Ta ser comenta cu tin un posibel Taxi lo a cera e motociclista y asina causa e accidente, algun conoci a tuma nota cu e motociclista lo a wak su whats app ainda 2.48 y e accidente a ser informa na central pa 2.50. Hopi speculacion rond di e accidente tragico aki.

Accidente basta pisa riba caminda di Cas Ariba





Diadomingo den ora nan di merdia riba caminda di Cas Ariba lo a sosode un accidente basta pisa. Na e sitio por a compronde cu dos auto a dal frontal y tabatin diferente persona nan herida. E impacto tabata basta fuerte y hopi daño material.

Ekipo di rescate a presenta na e sitio asina por libera un di e herido nan for di e auto. Por a tuma nota cu e chauffeur di e SUV lo mester tabata bou di influencia di alcohol y papel nan di e auto lo no ta cuadra cu esaki.

Varios accidente serio den fin di siman

Polis cu apelacion dramatico pa ta mas atento den trafico

Velocidad halto, stuur bou influencia di alcohol y falta di duna preferencia ta sigui domina









"TA importante pa nos bay mas poco poco den trafico. Nos ta notando hopi accidente innecesario", asina Vocero di Polis, Lito Lacle, a bisa diadomingo merdia durante investigacion na un accidente pisa na Santa Cruz. Esaki no tabata e unico desgracia den weekend, sino un den decenas y di cual varios di nan tabata serio, sea den daño material of victimanan cu a ricibi hopi sla a consecuencia di e accidente.

Polisnan di Trafico a pasa den un fin di siman bastante ocupa, di cual mester a atende varios accidente di auto riba nos isla. E liña cora cu ta core memey di tur e casonan aki ta encera coremento bou di influencia di alcohol, coremento cu velocidad halto y falta di duna preferencia. Ta net e tipo di casonan asina por evita, dor di ta mas responsabel y di paga miho atencion na trafico.

Polis ta lamenta cu den fin di siman un hoben a perde su bida den trafico. Ta consciente cu e tipo di casonan asina ta laga famianan completo den tristeza den e dianan aki di fin di aña y di celebracion di Pasco. "Ta p'esey mi kier haci un apelacion dramatico riba automobilistanan, pa nan ta mas consciente, mas responsabel y mas pendiente den trafico. Tene cuenta cu nos tin mas auto riba caminda awendia, pues no tin mucho espacio pa por maneha cu velocidad mucho halto", asina Lito Lacle a enfatisa.

Polis tin asumi un rol importante den prevencion, pa cual ta nota mucho mas presencia policial riba caminda awendia, uzando motorcycle, cu control nan via helicopter, uzando bicicleta y nan flota grandi di autonan nobo. Cu esey ta sigura cu por eherce mas control di prevencion. "Pero asina mes nos no por ta tur caminda, tur ora. E chauffeurnan mes tambe mester asumi nan responsabilidad, pa nan mes un bida y di otronan cu ta participa activamente den trafico", di acuerdo cu e vocero di Cuerpo Policial Aruba.

"Den nomber di henter Cuerpo Policial, nos ta manda palabranan di forsa na famianan di e fayecido, den e caso di accidente cu motorcycle di diasabra marduga. Mientras ta manda palabranan di pronto recuperacion na e victimanan den e otro casonan di accidente. Nos ta spera cu den e dianan nos dilanti chauffeurnan por tene mas cuenta cu cayanan ta druk, pa nan bay poco poco den nos trafico", asina Lito Lacle a pidi.

Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz. Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica.

Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP. Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.

Reunion riba FDA na Hulanda a resulta hopi positivo

"Intencion ta pa facilita bida di hende y programa di FDA ta contribui n'esaki"



DEN HAAG/ORANJESTAD - Cu Minister Plasterk di Asunto Interno y Relacion di Reino, Prome Minister di Aruba Mike Eman y ehecutivonan di Aruba y Hulanda a delibera riba Fondo Desaroyo Aruba (FDA).
Na fin di e encuentro aki Minister Plasterk a bisa cu hunto a actualisa y a adapta un poco e programa di FDA cu intencion pa den e añanan benidero acelera cierto proyecto cu ta na bienestar di Aruba.
"Esaki e.o. riba tereno di Sostenibilidad, Enseñansa, Maneho Social y di Hubentud. Aruba ta hopi bon bezig y nos ta traha den bon relacion cu Aruba. Intencion ta pa facilita e bida di hende y den e programa di FDA nos ta contribui n'esaki", Plasterk a bisa.
Pa loke t'e fondo di FDA, Plasterk a splica cu esaki tin dos aña y mey mas pa bay.
"Awe nos a papia riba e plannan cu tin. Nos tin expertonan cu ta percura p'e placa wordo bon destina".
Plasterk a bisa cu e reunion tabata primordialmente pa discuti FDA, pero asina mes a papia un rato riba e Conferencia di Reino. Semper ta bon pa topa y papia cu hendenan cu nos traha cu nan.
Presidente di Fondo Desaroyo Aruba (FDA) Edwin Roos tabata presente n'e reunion cu Minister Plasterk. El a bisa cu e encuentro ta parti di un reunion cu ta tuma lugar periodicamente cu ta wordo yama e 'Bestuurlijk Werkoverleg' di FDA.
"Cada 6 luna nos ta topa cu otro. E ultimo reunion tabata na luna di juni na Aruba y awor nos ta aki na Hulanda. Nos ta trata principalmente e desaroyonan di FDA.
FDA na 2016 ta yega su fin y nos tin un plan hopi ambicioso. Pa monitorea e plan aki nos ta tene e reunion riba e nivel di mas halto cu tin.
Den e reunion anterior tabatin algun punto di accion cu nos a traha riba nan. Un di nan ta un nota riba sostenibilidad cu ta un criteria hopi importante ora FDA ta evalua un proyecto. Esaki pasobra nos kier garantisa cu e inversion cu ta wordo haci cu placa di FDA ta uno duradero. Pesey mester tin crterianan fiho".
Minister President Mike Eman ta satisfecho cu e reunion riba FDA. "Nos a logra di firma un acuerdo atrobe di cooperacion entre Aruba y Gobierno di Hulanda pa loke ta trata e organisacion di FDA. Nos tin fondonan di Hulanda y Aruba den FDA y cada bes cu nos yega na un cierto fase tin un proceso caminda Aruba y Hulanda ta sinta hunto pa wak con leu nos a yega pa haci uso di e fondonan y cu cuanto bes nos mester prolonga e acuerdo di cooperacion pa loke ta trata FDA p'asina usa tur e fondonan cu nos a hinca hunto den dje.
Tambe pa yega na un acuerdo di cooperacion nobo den futuro pa mira con nos por tene Hulanda envolvi – no necesariamente financieramente - pero pa loke ta e checks and balances cu nos kier garantisa pa FDA".

Prome Minister Eman a papia cu empresa Shell riba proyecto di LNG

"Aki ta trata di provision di LNG pa Aruba mes y p'e region Caribense pa medio di un hub"



DEN HAAG/ORANJESTAD - Un di e bishitanan importante cu Prome Minister, Mike Eman a haci na Hulanda t'esun serca e compania Shell.
Despues di e reunion cu el a tene cu ehecutivonan eynan, Eman a bisa cu nan a papia riba e posibilidad pa establece un transshipment di LNG na Aruba pa propio uso y un hub di LNG p'e region Caribense.
Prome Minister Mike Eman a splica cu durante e conferencia hopi exitoso 'Europe Meets The Americas' Gobierno di Aruba a firma un MOU cu Shell pa evalua kico e posibilidad ta pa establece na Aruba un transshipment y un hub pa loke ta trata provision di LNG tanto pa necesidad di Aruba mes como tambe p'e region Caribense.
Eman: "E posibilidad tey cu na Aruba nos por haya un establecimento caminda ta bay tin un gran cantidad di LNG.
Esaki ta sea den un tankero cu ta wordo mara na e piernan na Valero of un tanki riba tera.
Estudionan ta wordo haci pa evalua tur posibilidad y alternativanan ainda".
Aruba di e forma aki por bira un hub di LNG p'e region Caribense. Cu esaki e prijs di fuel oil cu ta wordo usa pa produci energia ta baha tambe.
LNG, cu ta hopi mas limpi cu fuel oil, ta un tipo di gas cu ta haci emision di CO_2 ora produci coriente baha considerablemente.
"E ta un bon energia alternativa pa loke ta trata emision di CO_2. E por wordo usa como transicion prome cu Aruba bay over na bira completamente berde. Su prijs ta mucho mas barata tambe cu fuel oil. Esaki ta crea espacio pa mas reduccion di prijs di energia y awa den futuro", Eman a bisa.
E proyecto aki ta bay tuma su tempo prome cu e por wordo realisa. Tur detaye mester wordo studia pa mira su factibilidad. E hecho cu GasUnie, Shell y Anthony Veder, cu ta empresanan di renombre mundial cu hopi experticio, ta envolvi ta muestra di e seriedad cu cual e factibilidad y posibilidad di un establecimento asina na Aruba tin.
"E lo tin un efecto economico grandi pa Aruba, e.o. pa loke ta cuponan di trabou y movecionnan cu lo yuda e otro partinan di e pilarnan economico cu nos kier crea pa Aruba. Nos ta masha contento cu e interes di Shell y e avancenan cu nan a haci den estudionan preeliminar realisa".
Eman a bisa cu pronto Shell ta bay manda Gobierno di Aruba un concepto di un contract cu ta bay wordo studia pa expertonan na Aruba.
Pa cuminsamento di otro aña ta bay mira si por firma e acuerdo aki. "Den dje ta skirbi tambe den ki periodo eventualmente e hub por wordo realisa na Aruba".
Eman a bisa si cu te ainda e proyecto ta den un fase preeliminar, pero si e ta factibel, anto e empresnan envolvi sigur lo logra ehecuta e proyecto aki.

Minister Mike de Meza cu orguyo a participa na ceremonia di apertura di Xander Bogaerts Centro di Bario Lago Heights Ballpark

MINISTER Ing. Mike de Meza diadomingo mainta cu un entusiasmo enorme a participa na e reapertura oficial di e veld di bala di Little League di Centro di Bario Lago Heights, cual a wordo dedica na e prome yiu di tera pa hunga World Series di Baseball Major League. Xander Bogaerts Centro di Bario Lago Heights Ballpark ta un di e veldnan, ademas di e veld di Pepsi Cola y e hardin di su omo, unda cu Xander Bogaerts a cuminsa hunga baseball. E talento excepcion di e hoben Arubiano, combina cu un disciplina y determinacion ehemplar, su amor pa deporte y un "sistema di apoyo" fuerte, consistiendo di su mama y demas miembronan di su famia a hib'e te na e top di su deporte faborito.

Minister Mike de Meza, kende a crece y te dia di awe ta biba na San Nicolas tambe a hunga Little League baseball como mucha riba e diferente veldnan na San Nicolas. E mandatario ta sumamente orguyoso cu di su districto stima, bao guia di lidernan dedica den deporte, awe Aruba ta celebra y duna sosten na un astro den baseball, kende ta un inspiracion pa otro hobennan.

E minister a pone enfasis riba e rol di e mayornan y lidernan den deporte, splicando cu e presencia di e mayornan riba e veld di bala ta esencial pa e animo di e yiu. Cu esaki, el a expresa hopi elogio pa e mama di Xander Bogaerts, esta Sandra Brown; añadiendo cu Sandra ta forma gran parti di e exito di Xander, pa e forma cu el a brinda apoyo na su yiu y semper t'ey p'e.

E apertura di e veld a bay den un ambiente di famia, cu un Family Day. Hunto Minister Mike de Meza, encarga cu Asuntonan Economico, Comunicacion, Utilidad y Energia y Minister dr. Alex Schwengle, kende ta maneha e carteranan di Salubridad y Deporte, a devela e borchi cu e nomber nobo di e veld. Como un gesto di aprecio, e mandatarionan a entrega un bala y un bat di baseball, cual nan a firma na miembro di directiva di e Centro di Bario, Val Peterson. Sr. Peterson a boga y lucha incansablemente pa e veld aki keda den uzo y pa su renobacion tuma luga. Ni un ocasion Peterson no tabata laga pasa sin cu e tabata menciona e renobacion di e veld y e balor cu e tin pa e muchanan di e bario di Lago Heights y vecindario.

Despues di e dedicacion di e veld, a sigui un wega di campeonato di Little League entre White Sharks (Centro di Bario Lago Heights) y Marlins Hawaiian Punch (Tanki Leendert/Noord). Minister Mike de Meza a expresa, "Awe ta bay ta un dia sumamente great", y el a splica cu e ta contento di wak e muchanan di 5 y 6 aña den un bataya serio riba veld, cu e muchanan aki ta nos futuro, e lidernan di mañan, e futuro hungadonan di Major League si nan sigui padilanti den deporte.

Minister De Meza a añadi cu deporte ta sumamente importante y el a anima tur mucha, hoben y adulto pa disfruta di deporte, haci nan miho esfuerso, pasobra deporte ta yuda forma e hende y ta yuda crea disciplina propio. Nunca un persona ta perde cu deporte, un wega bo por perde, pero den tur otro cos bo ta gana, Minister Mike de Meza a subraya.

Status UPG ta di AVP, Status LGO ta di MEP:

Un biaha mas Mike Eman kier manipula mente di pueblo haciendo como sifuera cu LGO ta su gran logro

AWOR cu e delegacion inmenso di Mike Eman ta di bishita na Europa, un biaha mas por mira con nan kier sigui manipula y tira santo den wowo di pueblo. Awe na 2013, Mike Eman como Benny Sevinger ta haciendo comosifuera cu nan t'e gran defensornan pa pais Aruba por a haya e status di LGO.

Sin ningun tiki di berguensa Benny Sevinger for di Bruselas a declara e.o. cu "Aruba ta front-runner y ehempel pa otro LGOnan", lubidando completamente con den pasado su partido AVP a agita y fulmina fuertemente contra di un status LGO y cu nan como AVP fervientemente tabata sali na defensa di un Status UPG pa Aruba, di acuerdo cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes.


Comision van Beuge

PERDEMENTO PASAPORTE Y INDEPENDENCIA

Durante e 8 aña di gobernacion di MEP, Gobierno Hulandes di CDA - pa yuda nan partido ruman AVP - a pone den nan programa di gobernacion cu Hulanda kier duna Aruba e status di UPG pa integra completamente den Europa, entregando nos autonomia, esta nos Status Aparte.

E tempo ey e miembro di Raad van State pa CDA y amigo fiel di Mike Eman, esta prof. Ernst Hirsch Ballin a traha un raport, unda e ta gaña nos cu si nos no integra den Europa, nos lo perde nos pasaporte y mester bira independiente y esaki pa trata na bruha tera y spanta e pueblo Arubano.

Gabinete Oduber a busca expertonan di Banco Central di Hulanda y e.o. sr. van Beuge hunto cu mr. Hendrik Croes a haci un estudio riba e topico di UPG, unda nan a conclui cu e raport di Raad van State ta un mentira flagrante.

Tambe cu no ta berdad cu si nos no drenta UPG nos ta perde nos pasaporte y mester bira independiente.

E mentiranan aki a ser orquestra pa Mike Eman cu su grupo cu a bay Madeira. Hecho ta cu MEP for di un principio caba a cuestiona e biahe di locura aki cu AVP a haci pa Madeira y MEP constantemente a enfatiza cu e status di Madeira no ta comparable cu Aruba, ya cu Madeira no tin un Banco Central, no tin su propio moneda y ta ser goberna for di Lisboa, Portugal.

Alabez partido MEP a para hopi fuerte y semper a basa su mes riba raport y estudionan profesional di e.o. Comision van Beuge, Universidad di Groningen, Universidad di Rotterdam y un estudio cu Hulanda mes a laga haci, esta e Groenboek. Tur sin excepcion a bisa cu Aruba no tin nada di busca den UPG y cu e opcion LGO-Plus t'esun mas bentahoso pa pais Aruba y unda nos ta mantene nos autonomia.

UPG TA EEN DODE MUS

Nos no mester lubida tampoco e expresion cu e ex-lider di MEP, sr. Nelson Oduber a haci e tempo ey y relaciona cu e status di UPG, calificando esaki como un 'dode mus' y cu no tin nada pa nos ey den, fuera di entrega nos autonomia y competi cu nos partner comercial mas grandi, esta Merca.

Cu Mike Eman no tin ningun vision pa loke t'e futuro structura estatal di nos pais ta bisto ora cu su persona – sin haci nunca ningun analisis y sin busca mas informacion obhetivo – a core brasa e opcion di UPG y consecuentemente tabata kier pa pais Aruba bira esclavo di e paisnan Europeo.

Awe na 2013, segun Evelyn Wever-Croes, nos ta testigo un biaha mas con Mike Eman kier busca tur manera di glorifica su mes, troce historia di nos pais, haciendo comosifuera cu e status di LGO ta pertenece na su vision y cu esaki ta su gran logro.

Awor e kier hinca e LGO den un otro bachi y duna esaki un bunita nomber: LGO Hybrid.

Ta increibel con un homber asina por tin e curashi di sigui manipula y troce historia di nos pais, mescos cu el a haci cu e Status Aparte, nos bandera, himno, moneda y pretende cu esakinan tambe ta su logronan.

Velocidad ta halto ta keda motibo principal di accidente na Aruba



Diadomingo madruga den careda di 5.30 lo a sosode un accidente riba caminda di Piedra Plat un biaha mas. Esaki a sosode mesun caminda cu dos ora prome tambe tabatin un desgracia hopi serio. Den e prome accidente e señora a kibra su auto y door di e accidente a kibra su pols. E di dos accidente tabata di un Starlet cu probablemente lo a pasa un auto y aki a bay dal den trafico di direccion contrario, aki ta kita na su man robes y pasa bou di un mata di kwihi y bay dal den un baranca. Ambos persona den e auto a keda herida. A pidi presencia di ambulance asina transporta e herido nan pa hospital. Bomberonan a ser poni na altura ya cu e auto a cuminsa saca huma despues di e accidente. Polis tuma e auto den beslag pa falta di documento.

Chauffeur bou influencia ta laga basta daño material



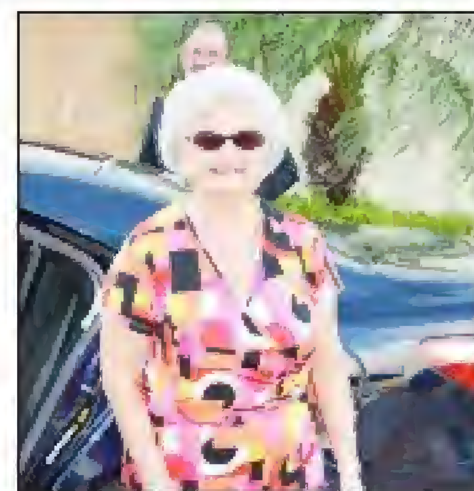
Den careda di diadomingo madruga pa 3.30 a sosode un accidente serio na altura di e luz trafico banda di ex Drive Inn. Na e sitio autoridad por a comprонde cu e auto Honda CRV biniendo cu velocidad halto lo mester a topa cu caminda muha y asina a perde control, bay memey caminda ranca un palo di luz y despues ranca e luz di trafico completo. E chauffeur a resulta di ta bou influencia a purba deshaci di un botter di Old Parr cu e tabatin den auto. Polis a bin haye y asina a keda deteni y hiba Warda di polis. Den auto tabatin 3 persona cu a Sali ileso di e accidente. Daño material ta considerabel y e area a keda sin coriente pa cual ELMAR mester a bin drecha e daño asina a reanuda suministro normal bek di coriente.

Despues di sirbi pa 28 aña y tur Gobernador di Aruba

Na su despedida Philomena Perez-Lopez a keda sorprendi cu Decoracion Real









Diabierne atardi, riba e espacio di parkeer na Oficina di Gabinete di Gobernador a tuma lugar un un recepcion pa despedi di e Secretaria, Philomena Perez-Lopez. Un persona cu a keda 28 aña na servicio di Gobernador, loke nifica cu Philomena Perez-Lopez a conoce tur Gobernador cu Aruba tabatin te cu awor, y mescos tambe a sirbi tur Gobernador interino pa no papia mes di e Director y Directornan suplente di Gabinete.

Pa su trabao di 28 aña, e atardi aki, Gobernador Freddy Refunjol a sorprende su Secretaria Philomena, mihor conoci como Chichi cu un Decoracion Real, cu manera e mes a admiti no a spera esaki.

E tabata un momento masha emocional, cu Philomena no por a contene su lagrimanan.

Esaki tabata un secreto bon warda, pasobra durante tur su 28 aña di servicio, tabata Philomena Perez-Lopez sa di tur hende cu lo haya un Condecoracion Real, pero e biaha aki e no tabatin e minimo idea. Sigur un decoracion bon mereci.

Sra. Chichi Lopez tabata e ultimo Secretaria di Gezaghebber di Aruba y e prome Secretaria di Gobernador na inicio di Status Aparte di Aruba. Sigur esaki tabata un honor pa su persona. "Mi a desplega mi funcion semper cu honor y dignidad y respet. Mi slogan for di prome dia tabata: What happens at the Cabinet of the Governor of Aruba, stays at the Cabinet of the Governor of Aruba".

Nan a cuminsa na 1986 cu un grupo masha chiquito di trahador, pero despues di aña a crece. E tareanan mas importante tabata ehecucion di naturalizacion, pasaporte, pa cual Gabinete di Gobernador a cuminsa cu 6 trahador y awe nan ta 15.

Philomena Perez-Lopez a repasa en breve su experiencia cu cada uno di e Gobernadornan y tambe cu esnan interino.

E prome Gobernador tabata Felepito Tromp: Un persona amabel, cu orea cla pa scucha, e tabata manera un tata.

Gobernador interino, Max Croes: Un selfmade man, un mentor den desaroyo di trabao di su Secretaria.

Di dos Gobernador tabata Olindo Koolman: Un persona di karakter fuerte, kende a tuma e posicion di Gobernador hopi na serio y nada ta pase voorbij. Su esposa Dora, a duna Philomena honor pa compañ'e na tur su evento y bishitanan oficial.

E di dos Gobernador interino, tabata sra. Christina van den Berg-de Freitas: Prome dama cu ta ocupa e funcion aki. Un bon hende, cu tampoco ta laga nada pase voorbij. Ela bira conoci pa su crema di seafood.

E di 3 Gobernador interino y te ainda ta, sra. Alicia (Ella) Tromp-Yarzagaray: Un señora cu karakter tranquil; un bon hende. Sin ta puntra hopi, pero sa tur loke ta pasa den Gabinete.

E ultimo Gobernador cu Chichi Perez-Lopez a traha cune, t'e Gobernador actual Fredis Refunjol: Un Gobernador lief, bon hende te di mas. Tin un confianza, te hasta ta discuti hopi cos y maske tin biaha e no ta di acuerdo cu Gobernador, pero e sa masha bon kico e ta haci.

Philomena Perez-Lopez a bisa cu e ta bay, pero e lo haya masha falta di Gobernador Refunjol, pero tambe di e personal di

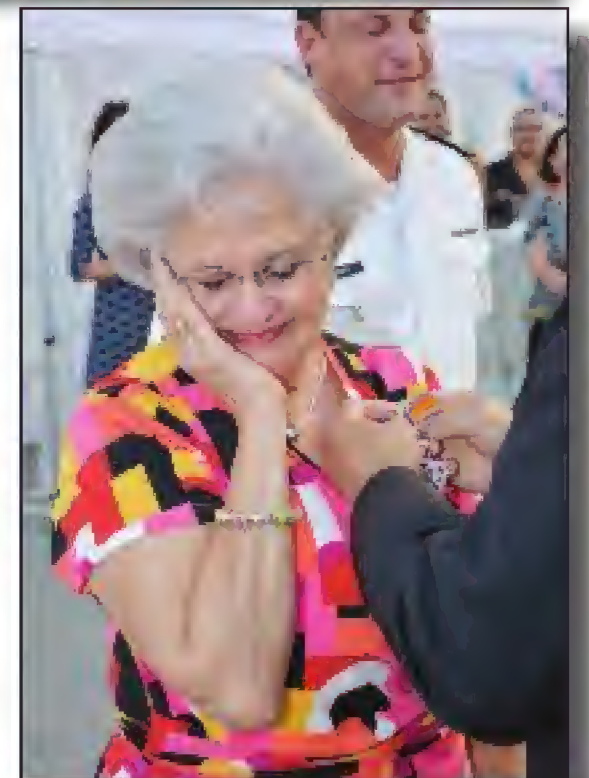






Gabinete di Gobernador, pero semper e tey, si mester di yudanza of conseho. E empleadonan mas bieu cu a keda ta Walter y Maureen, ya cu Maritza y Alfonso a bay cas caba cu pensioen mereci. E Secretaria nobo a keda presenta den persona di Sharaima de Cuba, kende a haya e conseho di e Secretaria saliente, "sea semper bo mes y trata na ehecuta bo trabao n'e mihor manera. Ora bo no sa of componde algo, puntra. Corda cu ningun pregunta ta bobo. Bobo ta ora bo ta keda sin puntra of contesta of haci algo robez". N'e ocasion aki, por a mira presencia di Minister Paul Croes, diferente hefe di departamento y mas cu tur cos, famia di sra. Philomena Perez-Lopez, di kende el a haya semper e sosten.

Sin duda algun, un atardi ameno, pa despedi di un persona asina dedica y determina manera sra. Philomena Perez-Lopez. Un biaha mas, masha danki!!!







Chauffeur bou influencia ta laga basta daño material

DEN careda di diadomingo madruga pa 3.30 a sosode un accidente serio na altura di e luz trafico banda di ex Drive Inn. Na e sitio autoridad por a compronde cu e auto Honda CRV biniendo cu velocidad halto lo mester a topa cu caminda muha y asina a perde control, bay memey caminda ranca un palo di luz y despues ranca e luz di trafico completo.

E chauffeur a resulta di ta bou influencia a purba deshaci di un botter di Old Parr cu e tabatin den auto. Polis a bin haye y asina a keda deteni y hiba Warda di polis. Den auto tabatin 3 persona cu a Sali ileso di e accidente. Daño material ta considerabel y e area a keda sin coriente pa cual ELMAR mester a bin drecha e daño asina a reanuda suministro normal bek di coriente.



No tin Recherche di Hulanda envolvi

A haci entrada hudicial na 4 cas y tin 5 persona deteni



Ministerio Publico mes ta contribui pa prensa no duna noticia corecto, debi na nan silencio den cierto caso, manera esnan di entrada hudicial diabierne ultimo. AWEMainta a publica cu tabatin dos entrada hudicial, uno na un cas na Paradera y e otro na Palm Beach, cu resultado cu tin dos persona deteni, sospecha di un cantidad di actonan criminal.

Awor ta resulta, di acuerdo cu propio declaracion di Fiscal Mayor, Peter Blanken, cu ta 4 entrada hudicial tabatin y cu tin 5 detenido. E Fiscal Mayor no kier haci mencion di e localidad di unda e entradanan hudicial a ser haci. Cu e trabao aki a ser haci pa RST den cooperacion cu Cuerpo Policial di Aruba, unda tambe e Unidad di K-9 ta envolvi.

E vocero aki di Ministerio Publico a desmenti cu no tin ningun Team di Recherche Hulandes cu a participa den e investigacion aki.

Si mr. Peter Blanken a confirma cu ta trata di un investigacion di hopi tempo, pero den mesun rosea no kier confirma si esaki tin di haci cu actonan criminal na Hulanda, unda a haci un asalto y atraco riba un transporte di placa, unda a tira mata un miembro di cuerpo di seguridad.

E 5 personanan deteni ta sera separadamente pa evita cu nan por tin contacto cu otro, cu por perhudica e investigacion. No ta exclui cu mas detencion lo por cay. Maske cu Fiscal Mayor mr. Peter Blanken no kier bisa kico e investigacion ta, por compronde cu ta trata di delitonan criminal masha pisa, e.o. ladronicia, fraude, labamento di placa etc. Ministerio Publico a keda di duna informacion siman aki di e caso aki, pa clarifica nan accion.

Ladronicia di cartera den casino

Un persona ta bay warda di polis diabierna 12.53 y ta duna keho di ladronicia di su cartera Segun su declaracion, dia 21 di November el a bay cu su casa na un casino y eynan ladronnan a coy su cartera. Un dia despues, e desconocinan a uza su creditcard pa haci compras. Polis a tuma e keho.

Shame, Shame, Shame

By: Roland W. Peterson.

At the corner Mount Peleestraat/St. Christoffelbergweg in San Nicolas, Lago Heights, about a year ago, I was informed, that "Cable T.V." dug a trench to light pole Nr. 1381. This trench had been open since, On October 3, 2013, I decided to write the Director of Setar/Cable T.V. informing him about the situation and asking him to please look into this matter.
After noticing that nothing was being done I wrote a second letter. Again nothing was done so I wrote a third letter. On December 5, 2013, I noticed, that the debris and weeds had been removed from in the trench and that some asphalt had been "dumped' in the trench. The debris that was in the trench was now next to the trench. A closer inspection revealed that the asphalt in the trench was loosely "dumped" in. Closely observing the situation you could clearly see with how much "T.L.C." the "work" was done. (sic) The open trench gave the impression that the "work" was NOT done. Now you get the impression, that after a year, the "work" has been done, but do not ask how. Is there no boss to inspect this work. And if they did how could they o.k. this fiasco?

As I stood there looking at the situation, a car with two tourists stopped. The two tourists joined me in looking at the situation. In disbelief they shook their heads as one murmured to the other. "Only in a Banana Republic do they work this way"
Shame on you Setar/Cable T.V.
Shame, Shame, Shame.

Speransa

Pa sinta conta ta inutil
esey no ta caba tog
corta cu hacha
y den esey
muri
a parce di ta destina pa bo

Un mata cu raiz bieu
su tronco profundo den tera pega
un biaha mas
creciendo den
miseria
bo a resulta di ta

Bo Mirada bo a keda fiha
na bo bista no tabata tin fin
Segregacion
ta lunatico
Igualdad
mester prevalece!

Bo soño Señor Mandela
bon hancra den speransa
cu lo a mustra di lo keda sin fin
bo soño
a bira realidad

Dedica na:
Nelson Rolihlahla Mandela
luchador pa libertad Sur-Africano
Prome, elegi na eleccionan completamente
representativo y democratico,
Presidente di Sur-Africa di 1994 te 1999
Naci: dia 18 di juli 1918 na, Mvezo, Sud-Africa
Fayece: dia 5 di december 2013 na Sur Africa
Traduci pa: N.N. Le Grand

Waldy Simson
Website: artisit.webs.com
For di buki: Nieuwe pennenvruchten van Simson

"Remodelacion di molinanan di biento ta continua"

Minister Otmar Oduber conhuntamente cu Departamento di Agricultura, Cria y Pesca a inicia diferente proyecto durante aña 2013 na bienestar di sector primario di nos isla, manera tabata e remodelacion y instalacion di molina di biento na pos di Pavia.

E remodelacion y instalacion di molina di biento na e diferente posnan ta sumamente importante pa agricultor y criadornan local kendenan ta depende riba awa dushi pa mantene nan plantacion y bestianan, specialmente mirando e temporada di secura cu Aruba a pasa aden durante aña 2013. Pa aña 2014 meteorologonan di e "Caribbean Institute for Meteorology and Hydrology" a publica diferente estudionan cu ta indica cu e region di Zuid y Centro America ta particularmente vulnerabel pa e peligro di secura, esaki pa motibo di geografia y topografia di e paisnan aki.

Mirando e situcacion alarmante cu ta wordo premira, Minister Otmar Oduber, mediante Departamento di Agricultura, Cria y Pesca (Santa Rosa), lo sigui enfoca riba diferente proyectonan pa subsidia e cunukeronan local cu awa dushi cu ta asina valioso pa nan cosecha y cria. Proyectonan manera esun di RWZI, limpieza y mantencion di damnan y tambe e remodelacion y instalacion di molinanan di biento rond di nos isla.

Pa aña 2014 Departamento di Agricultura, Cria y Pesca tin riba plannan pa termina e remodelacion y instalacion di molina di biento na Babijn, Calabas, Sero Preto y Cadushi Largo. Esakinan a wordo scogi strategicamente pa sigura cu agricultor y criadornan di tur districto di Aruba por yega facilmente na e posnan aki.

E meta principal pa cu e remodelacion y instalacion di molinanan di biento ta pa genera awa pa nos agricultor y criadornan, sinembargo nos sector primario no ta e unico cu ta beneficia di e proyecto aki ya cu parti grandi di nos historia y cultura ta wordo salvaguardia pa medio di remodelacion di e posnan cu sigur tin nan balor sentimental pa hopi.

Pa 2014, lo por spera hopi cambio grandi pa loke ta e parti legislativo di nos Sector Primario caminda Minister Oduber lo instala diferente comision consistiendo di stakeholdernan importante, entre nan Santa Rosa mes, cu por traha conhuntamente pa por implementa leynan nobo cu lo sostene y aporta na e desaroyo di agricultura, cria y pesca na Aruba.

Santa Rosa no solamente lo enfoca riba produccion di cuminda y e educacion na e hobennan di Aruba, pero tambe lo concentra riba lo cual ta e productonan cu ta wordo usa durante e proceso cu tin impacto negativo riba nos medio ambiente. Tambe lo enfoca riba e importacion di cierto productonan di consumo geneticamente modifica cu ta trece un risico grandi pa cu e salud di nos hendenan na Aruba.

Minister Otmar Oduber ta sumamente orguyoso di por wak con su visionnan poco poco ta bay concretisando nan mes mediante e esfuerso y dedicacion cu ta ser desplega dor di Santa Rosa. Minister Oduber ta sumamente orguyoso di e proyectonan aki cu ta forma parti esencial di e sobrevivencia di e ofishi nan di agricultura y cria riba nos isla como tambe ta proteha e historia di nos sector primario.

Riba dia 7 di Februari na Scol di Arte

SAC y UNOCA ta organisa "Piyama Party" pa 60 Plussers

DEN cuadro di nan plan pa constantemente presenta ideanan nobo cu por trece innovacion den organisacion di nos carnaval, Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) a caba di anuncia un evento nobo, specialmente pa esunnan riba 60 aña di edad. Cu esaki SAC kier envolvi e grupo di nos grandi nan tambe, pa sigui di ta activo den celebracion di carnaval.





Presidente di Stichting Arubaanse Carnival (SAC), Tecla Kelly, a haci e anuncio cu conhuntamente cu UNOCA, ta trahando pa organisa un evento di marca mayor dia 7 di Februari 2014, den cuadro di celebracion di 60 aña di nos carnaval. Esaki ta bay ta un evento cu un ambiente total pa e 60 plussers, na Scol di Arte cuminsando for di 9'or di mainta.

A scoge e tema di "Jouvert Morning", o sea un tremendo "Fiesta di Piyama" pa e prome evento cu SAC ta organisa exclusivamente pa nos ciudadanonan riba 60 aña di edad. "Prepara bo pidjama, bo baby-doll, bo bata bieu y e hende homber nan por bin bisti cu boxer, nan ta yen'e cu stenchi, payet, pero e idea ta pa tur ta bunita bisti pasobra e ta bay ta un jouvert morning di berdad", asina Presidente di SAC a duna di conoce.

Lo bay tin premio pa e pidjama mas bunita decora. "E pidjama cu a keda bo fit-fit, esun cu a keda bo mucho grandi", asina Tecla Kelly a expresa. SAC kier ta hunto cu nos grandi nan den carnaval pa asina tur hende por gosa di nos dushi temporada. Tur cos ta mustra cu e evento nobo aki riba programa lo bay hala hopi atencion y sigur yena un bashi cu tabata falta pa hopi aña den nos carnaval, esta pa nos ciudadanonan di un edad respeta, pero toch kier keda activo durante e temporada aki di celebracion y exposicion di creatividad y ambiente!

Awor cu contract oficial di AZV...

Cuminsando 16 di december 2013 por schrijf in cerca Dentista Ernesto Bermudez

RECIENTEMENTE Dr. Ernesto Bermudez a cuminsa atende tur su pashent nan na Dental Solutions Aruba, situa na Piedra Plat 98, net pariba di "Flatstone Supermarket".

Despues di varios aña laborando na Aruba y e ultimo 2 añanan na Clinica Dental Sta. Cruz, Dr. Bermudez a muda na su clinica propio y ta extende un cordial invitacion na tur su pashentnan pa acudi cerca dje na Dental Solutions Aruba. Siman pasa Dr. Bermudez a ricibi su contract cu AZV, esaki ta significa cu tur e pashentnan cu ta desea di schrijf in cerca dje na Dental Solutions Aruba, por haci esaki cuminsando dialuna 16 di December 2013.

E clinica completamente nobo y ekipa cu lo ultimo den tecnologia ta ofrece diferente tratamento pa mucha y adulto manera, limpiesa, extraccion di djente, implante dental, prothese "kunstgebit", kroon, brug di porcelana y otro trabounan di estetica dental entre otro 'whitening'. E consulta ta habri



di dialuna pa diabierna di 8'or di mainta te cu 6' or di atardi y tambe ta atende pashent riba diasabra.

"Pa varios siman caba, diferente pashent tabata pendiente pa schrijf in cerca mi, mi ta contento di por informa nan cu awor nan por haci esaki na AZV cuminsa dia 16 di e luna aki", Dr. Bermudez a expresa. Tambe el a agrega cu e ta sumamente gradici cu e feedback di su pashentnan y cu e ta contento cu nan ta sintinan mes bon atendi na Dental Solutions Aruba.

Dr. Ernesto Bermudez ta un Dentista ciruhano studia na Costa Rica y ta forma parti di e comite di Dentista na Aruba (ADS). Pa mas informacion por yama na 5853255 of e-mail na info@dentalsolutionsaruba.com y pa afspraak, appointment@dentalsolutionsaruba.com tambe like nan fanpage riba Facebook.

Minister dr. Alex Schwengle y Xander Bogaerts a haci desvelo

San Nicolas awor conoce veld 'Xander Bogaerts Centro di Bario Lago Heights'

Un momento historico pa mundo di deporte

DIADOMINGO mainta un multitud grandi di fanatico di baseball como tambe di nos orguyo nacional, Xander Bogaerts, tabata presente na e veld di Centro di Bario Lago Heights, pa disfruta di un 'Family Fun Day with Xander Bogaerts', unda cu a haci apertura oficial di e veld di baseball aki. E mainta deportivo aki a duna inicio oficial den compania di Minister di Salubridad Publico, Deporte y Cuido di nos Grandinan, dr. Alex Schwengle, cu tambe tabata presente pa hunto cu Xander Bogaerts haci e develo oficial di e nomber nobo di e veld aki.



"Esaki sigur ta un dia hopi bunita pa wak y bib'e hunto cu e comunidad di San Nicolas, specialmente nos muchanan di e deporte di baseball. E Gobierno aki a primintí cu poco poco e lo traha pa renoba e barionan di Aruba, specialmente pa loke ta trata di infrastructura di deporte den bario y awe nos tin e grato honor y placer pa mira e veld aki, cu a haya e nomber di Xander Bogaerts Centro di Bario Lago Heights, demostrando nos orguyo y admiracion pa e logro di e hoben basebolista aki. E honor aki pa Xander, ta un bunita iniciativa di e directiva di Centro di Bario Lago Heights, ya cu Xander ta biba na San Nicolas y ta forma parti di e comunidad aki," asina e mandatario a expresa durante e gran apertura.

Xander a duna di conoce tambe, cu ya e momento pa cuminsa train y focus riba baseball a yega. Su trainingnan na gym a inicia y despues e lo cuminsa train e parti di baseball mes. Por a mira un alegria enorme riba su cara, ora el a mira tur e muchanan den oranan trempan di mainta na veld, como tambe e alegria y honor di por mira un veld, unda e como mucha tambe a hunga, carga su nomber.

E mandatario a sigura cu Xander sigur ta un fuente di inspiracion pa nos hobennan y nos chikito nan, specialmente den e deporte di baseball, ya cu nan tambe kier yega mes leu cu Xander y hunga den Serie di Liga Mayor Mundial.

Durante e mainta protocolario di develo di e nomber di e veld aki, tabatin varios persona presente y entre nan, Michael Benevenia, di New Jersey, un turista cu ta bishita Aruba ya pa 25 aña caba y cu tambe a dicidi di bin y disfruta di e dia cu Xander Bogaerts, door cu el a les'e den corant y ta un fiel fanatico di Red Sox.

Un representante di e deporte di baseball den region tambe tabata presente y a duna di conoce cu tin intencion pa analisa e posibilidad di trece torneo internacional di baseball na Aruba. Un ambiente masha dushi tabata reina y Le Groove, Tsunami, OREO y Mike's Disco a percura pa tur hende gosa sin fin di e dia aki hunto cu Xander Bogaerts y comunidad di Lago Heights.

Como cu no tin comprension di esnan envolvi

Radisson a dicidi di bringa den Corte musica duro cu ta stroba su huespednan

Ta mantene na maximal 85 decibel, of 5 mil florin di boet

NO ta awor, pero for di algun tempo caba Radisson Hotel a bin ta denuncia kehonan cu su huespednan ta duna, cu nan no tin un descanso derechi, debi na musica duro practicamente tur anochi di e clubnan nocturno den e becindad.

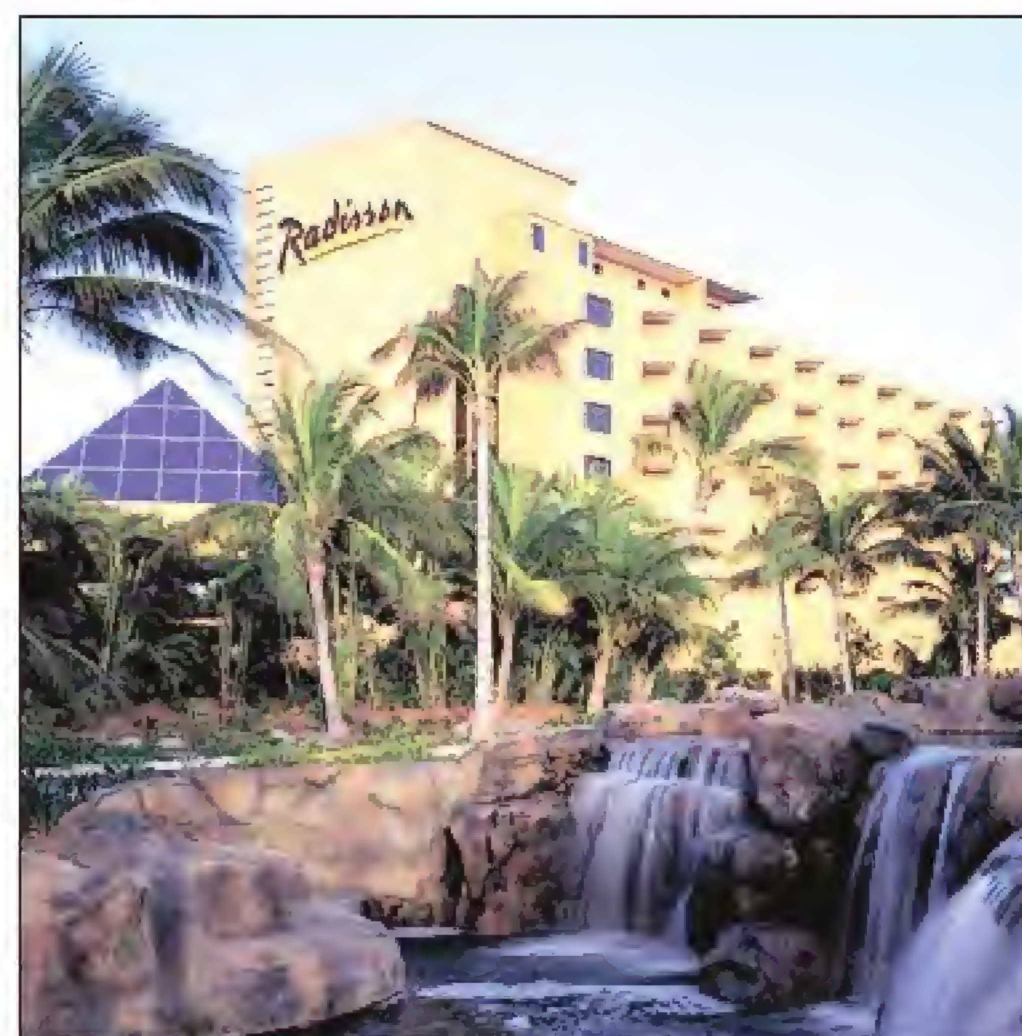
Como cu no tin un instancia di Gobierno cu no kier saca un man, maske na nos opinion cu esaki tambe tin di haci cu Medio Ambiente, Radisson a dicidi di cuminsa cu casonan hudicial den Corte, pa haya hurisprudencia pa por tuma accion contra tur e establecimentonan nocturno cu ta un estorbo pa nan y sigur pa nan huespednan.

Dos siman pasa, Radisson a cuminsa un caso hudicial contra di Señor Frog's, unda Radisson a demanda pa dicho establecimento mantene su mes na un maximo 85 decibel na sonido, de lo contrario lo tin cu paga un boet di 5 mil florin pa cada biaha cu esaki keda viola. E maximo sonido na 85 decibel ta stipula pa Sectie Bijzondere Verordeningen.

Na tal ocasion, e partidonan envolvi a yega na un acuerdo, unda Señor Frog's a bay di acuerdo pa baha e sonido te na un maximo di 50 decibel, cu a keda acepta pa Radisson.

Siman pasa, a toca turno na Sand Bar pa presenta den Corte y di acuerdo cu nan abogado, nan no kier yega na un acuerdo, pa cual Radisson a mantene su demanda pa si keda constata violacion di surpasa sonido di 85 decibel, cu Sand Bar tin cu paga pa cada violacion 5 mil florin di boet. Sand Bar ta di opinion cu no mester busca un solucion asina, pero cu Radisson mes mester provee medidanan pa tene e sonido duro pafor di e hotel(????).

Contrario na Señor Frog's, Sand Bar ta prefera pa Huez duna un veredicto, cu a keda stipula pa dia 19 di december awor.





Rogerio Ceni ta dicidi extende su carrera

E brasileño Rogerio Ceni, e keeper cu a score mas gol, a acepta extende su hubilacion y renoba su contract cu Sao Paulo t'e december 2014, segun e club a informa. Ceni, di 40 aña, y cu a anuncia su intencion di dispidi di e terreno di wega den e ultimo fecha di Campeonato Brasileño, a acepta extende pa un otro aña su permanencia den Sao Paulo, di cual e ta capitan. "Loke e fanatico, e dirigente nan, e tecnico Muricy Ramalho y e atletanan di e team tabata spera a pasa. Rogerio Ceni a firma un contract nobo y lo defende Sao Paulo pa di 24 aña sigui", e club a informa. E presidente di Sao Paulo a manifesta su satisfaccion di a logra tene e mayor idolo di e club pa un otro temporada, specialmente despues cu Rogerio Ceni a demostra den 2013 cu ta sigui den un gran forma. "Loke mas ta motiva ami pa renoba e contract tabata e oportunidad di sigui aki den Sao Paulo, mi di dos cas, y e insistencia di e club pa mi sigui, paso e ta hopi bon traha cu confiansa di esnan cu ta manda den e club", e keeper a informa.

Rogerio Ceni ta spera cu e siguiente temporada por dispidi di Sao Paulo den e mihor condicion, ya cu den 2013 e club no a conquista ningun titulo y tabata menasa pa baha den di dos division di e campeonato brasileño.

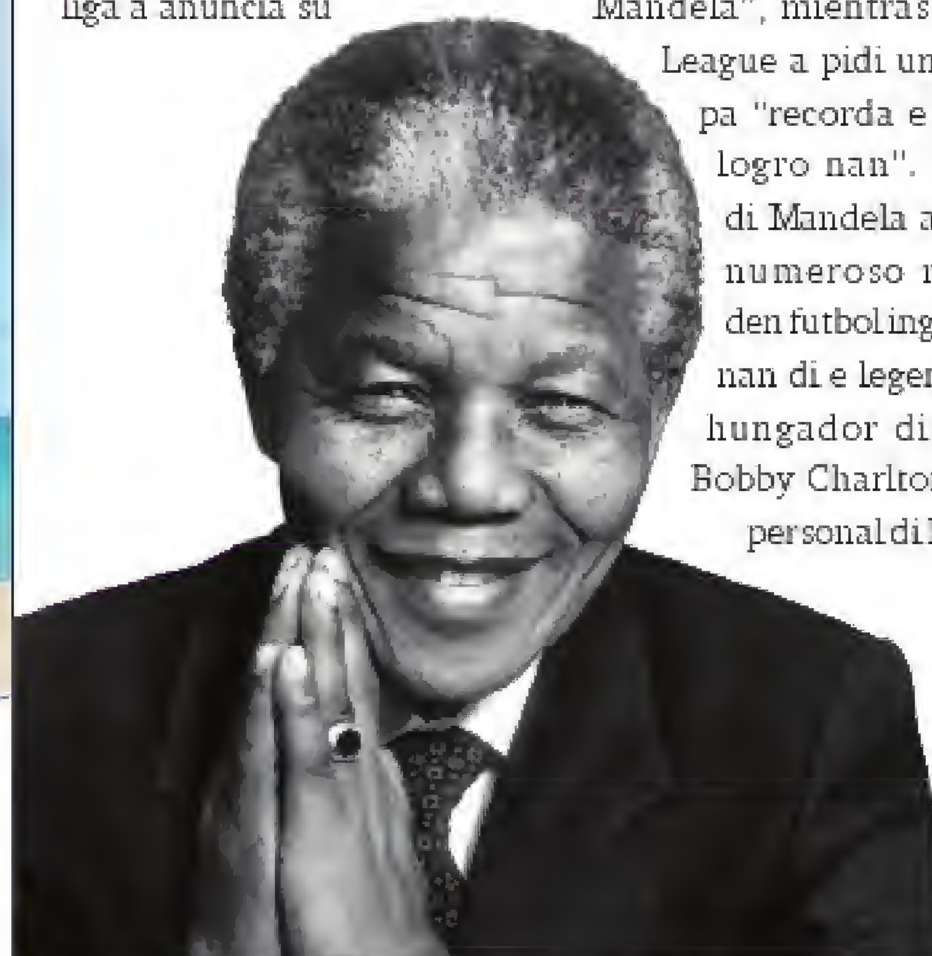
Sao Paulo, ademas, tabata elimina di e Copa Sudamericano, di cual ta defende e titulo y no a obtene ningun cupo pa e Copa Libertador di e siguiente aña. Rogerio Ceni ta hunga cu Sao Paulo desde 1990, di cual el a hunga 1.119 wega, cu loke ta pasa e record di Pele como hungador cu mayor tempo den un club brasileño.

Ceni, cu a hunga dos Mundial cu e seleccion di Brasil, pero ningun como titular, incluyendo esun cu Brasil a conquista na 2002, tambe tin e record como keeper cu mas gol anota den mundo, cu 113 gol di pinalty of tiro liber. Tambe tin e record di hungador cu mas wega hunga den e Campeonato brasileño, e brasileño cu mas wega den Copa Libertadores y e hungador mas victorioso den Sao Paulo, di cual a conquista 17 di e 41 titulo cu a hunga.



Premier League cu homenahe na Nelson Mandela

E publico ingles di futbol a rindi diasabra un homenahe na Nelson Mandela cu minuut di aplauso pa recorda e fayecimento di e ex presidente di Sur Africa. E ovacion den Old Trafford, unda Manchester United a habri e fecha contra Newcastle, sigui pa e resto di stadion nan di Inglaterra y Scotland. E organisacion maximo di ambos liga a anuncia su intencion di duna Mandela un homenahe, cu a muri diahuebs na e edad di 95 aña na su cas di Johannesburg y cu a di e deporte un instrument contra racismo y discriminacion. Liga Profesional di Futbol escoces a recomenda den un comunica aplaudi prome cu e wega nan "como simbolo di respet y pa celebra bida di Nelson Mandela", mientras Premier League a pidi un ovacion pa "recorda e bida y e logro nan". E morto di Mandela a provoca numeroso reaccion den futbol ingles, entre nan di e legendario ex hungador di United, Bobby Charlton, amigo personal di Mandela.



Karim Benzen

"Un Mundial ta mihor cu por pasa den bo carrera"



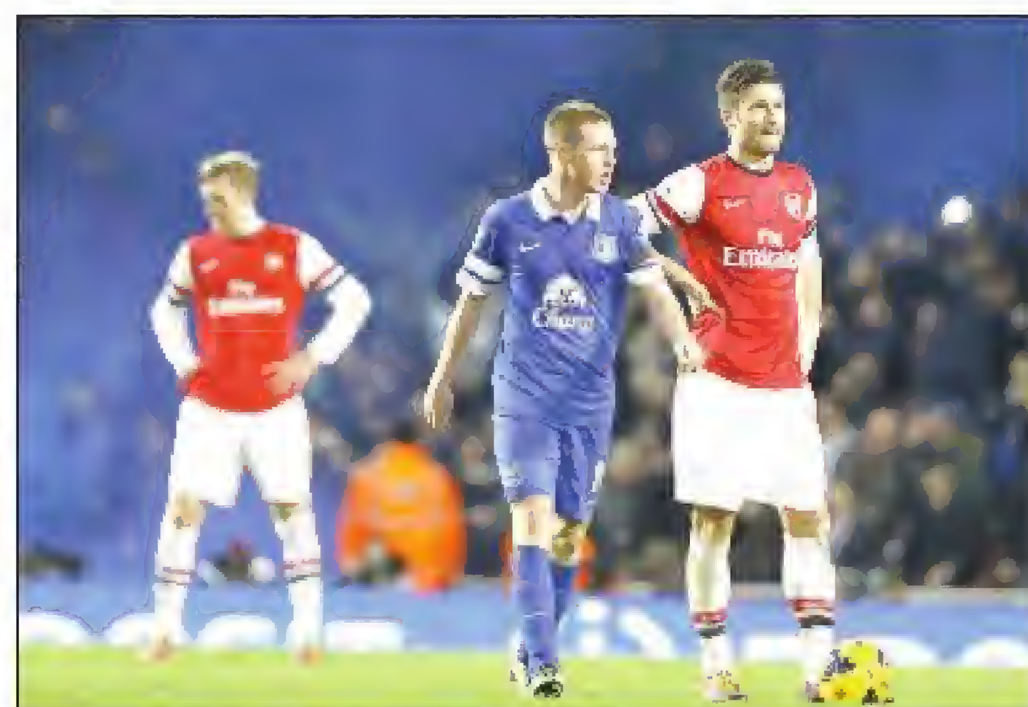
KARIM Benzema, delantero internacional frances di Real Madrid, a mustra su ilusion pa hunga un Mundial, di cual el a sigura ta e mihor cu pasa den bo carrera futbolistico, y apesar di e suerte di su seleccion den e sorteo, a sigura cu e no ta den un grupo facil. "Pa un hungador hunga un Mundial ta e mihor cu por pasa den bo carrera. Ta nifica ta den e mihor nivel y cu e mihornan di mundo. E ta un soño", el a bisa den rueda di prensa. Apesar cu Francia a sali bon para na ta e seleccion cu mas suerte di e europeo nan y keda den grupo E hunto cu Suiza, Ecuador y Honduras, Benzema a adverti di e peliger di su rivalnan. "Mi ta kere cu lo no ta un grupo facil paso ta teamnan cu estilo di wega hopi diferente. Nos lo hasi tur lo posibel pa clasifica. Ta berdad cu nos tabata tin suerte di ta den e grupo aki. E lo ta mi prome Mundial y ademas na un pais manera Brasil lo ta special", el a opina. "Nos ta enfrenta un bon team. Nos tin cu hunga nos mihor futbol pa pasa e grupo y despues concentra pa yega mas leeuw posibel. Lo ta wega nan tenso cu teamnan hopi bon. Mi ta desea hopi suerte na mi compañero nan di Real Madrid cu lo ta den Mundial. Mi ta spera cu un di nos yega na bira campeon di mundo".

Arsenal a keda empata

Premier League ta sigui mustra duro

Manchester United y Chelsea a perde





E spaño Gerard Deulofeu a salba Everton di perde contra Arsenal (1-1), cu no a logra saca un victoria pa amplia su ventaha como lider di Premier, cu e fin di siman aki a yega su di 15 fecha. E hungador via prestamo di Barcelona, a subi veld na 11 minuut di e final na lugar di Kevin Mirallas. Un despues, Arsenal a tuma ventaha cu e gol di e aleman Mesut Ozil, cu a ricibi un cruse di Theo Walcott. Deulofeu a lidera e reaccion di e team di Everton. Asina, el a ricibi e bala di Bryan Oviedo den e area y ehecuta un tiro imparable pa Wojciech Szczesny. Gerard Deulofeu, cu t'e awo solamente a hunga un wega como titular, ta logra su di dos gol den Premier League. Den e ocasion aki, e punto obteni ta tene Everton na di cinco lugar, na uno di Manchester City, na dos di Chelsea y Liverpool y 7 di Arsenal.

E team di Arsene Wenger a desperdicia un fecha cu por a bay ariba den e torneo. Pero Arsenal solamente por a saca un punto di su bishita na Everton. Manchester City a empata contra Southampton (1-1) y Chelsea a perde contra Stoke City (3-2) y United a perde contra Newcastle (0-1). Solamente Liverpool a logra gana y golea West Ham (4-1).





Iker Casillas a critica e sorteo di Mundial

IKER Casillas, capitan di e seleccion, a mustra critico cu e sorteo di Mundial Brasil, cu a pone hunto e dos ultimo finalista nan, Spaña y Hulanda, den un grupo cu ta completa pa Chile y Australia, y a bisa cu no ta di acuerdo con e sorteo ta ehecuta. Casillas tabata critico pa con FIFA a otorga cada seleccion pa yega e sorteo y cu por pone den un grupo e vigente campeon y subcampeon, despues di un bon fase di clasificacion di ambos. "Berdad ta cu e sorteo tin ora mi no ta compronde hopi bon. Nos no ta den e lugarnan unda ta dicidi cua seleccion ta mihor cu otro", el a critica. "Cada grupo mester bay cabando su fase segun e dia nan, pero nos no ta esnan cu ta hasiendo e decision nan aki. Nos ta solamente opinion den nan". Den e rueda di prensa cu Real Madrid a pone na Valdebebas cu Casillas, Cristiano Ronaldo, Luka Modric, Marcelo, Karim Benzema y Angel Di Maria, e seleccion spaño tabata esun favorito pa e titulo. "Mi ta compronde cu nan ta wak nos favorito, paso nos a gana e derecho den e ultimo aña nan aki", Casillas a bisa. "Nos ta consciente den e grupo di hungador di seleccion cu tur cos lo ta elogio, pero cu nan tin hopi gana di hunga contra nos y hasi'e e mihor posibel". "Nos sa cu e lo ta hopi dificil bolbe gana, paso tur seleccion kier ta campeon di mundo, no solamente Spaña. Den e ultimo aña nan tur esnan cu a enfrenta Spaña a duna lo maximo pa gana nos. nos ta bay cu e idea di defende e titulo logra na Sur Africa, hasi e cosnan lo mihor posibel pa nos hende nan".

Casillas a hasi un balans di un di e grupo nan di morto cu su seleccion a cay aden. El a elogia e nivel di Hulanda y a corta riba e ultimo weganan amistoso di Chile, di cual Spaña a gana den e ultimo minuutnan y empata den e ultimo minuut den e wega mas recien. "Tabata un sorteo dificil, cuminsa contra un subcampeon di mundo cu a hasi un fase di clasificacion tremendo y despues Chile cu semper a enfrenta nos, nos tabata tin problema pa gana". "Cu e experiencia di e fase final nunca bo sa. Na Sur Africa nos a perde den e prome wega contra Suiza y tabata un locura. Despues nos a gana seleccion asina importante manera Portugal, Alemania y Hulanda. Asina mester wak e grupo nan prome y despues wak cu ken lo topa".

Cristiano Ronaldo:

"Mundial tin un sabor diferente"

CRISTIANO Ronaldo, portugues internacional di Real Madrid, a mustra su gana di yega leeuw cu su seleccion den Mundial di Brasil, un "competencia cu sabor diferente". "Mi lo purba hasi lo mihor posibel prome na nivel di club y despues den e seleccion den un fase final. Mi ta wak e wega nan mescos, pero ta berdad cu un Mundial ta un competencia cu sabor diferente. Mi obhetivo ta hunga lo mihor posibel, yuda mi pais y na nivel individual mustra e mihor cumi tin y score gol". Cristiano Ronaldo a admiti den rueda di prensa cu a protagonisa hunto cu Iker Casillas, Angel Di Maria, Karim Benzema, Marcelo y Luka Modric, cu no a sigui live e sorteo di Mundial y a papia di e Grupo G, di cual Portugal a keda den grupo cu Alemania, Ghana y Merca. "Mi no a wak e sorteo live paso mi tabata drumi. Mi ta kere cu e ta un grupo hopi dificil, cu Alemania cu semper ta candidato pa titulo y Merca mas Ghana cu ta hopi bon", el a bisa. "E expectativa semper ta mescos, yega mas leeuw posibel. Di momento pasa e fase di grupo ta prioridad y despues nos lo wak kiko ta pasa, nos lo bay paso pa paso". "Nos lo tin un fase di grupo dificil di cual lo tin cu hunga bon. Contra Alemania lo ta un wega hopi dificil. E ta un grupo cu por gana. Nos por pasa esey, ta depende di con e confiansa di e team ta y e nivel di concentracion den e tipo di torneo cortico ta hopi importante". Cristiano a sigura cu no a puntra Casillas con ta sinti lanta Mundial. "Lanta un Champions y un Mundial lo ta mas grandi. E ta un cos cu no ta lubida hamas, pero mester tin pia riba vloer y pensa poco poco cu tur kier gana e competencia, pero solamente e mihor por hasi'e. Mi ta spera cu Portugal por conquista esey".



Creando CLARIDAD treciendo TRANKILIDAD

Realidad di nos pensioen di biehes

Na September 1960 Aruba a crea e fondo di AOV (pensioen di biehes) maneha pa SVb. Meta di e fondo tabata y ta pa combati pobresa y preveni pobresa bou di nos grandinan y promove un bida digno, hasta despues di alcansa edad di pensioen y cu a stop di traha. Desaroyonan positivo ultimo decadanan a pone cu awendia habitantenan ta bibando mas, haciendo cu nos tin mas pensionado awendia, mientras cu e cantidad de contribuyentenan no ta subiendo. Esaki ta poniendo un presion enorme riba e fondo di AOV. Pa SVb ta importante pa por sigui maneha e fondo di pensioen den un forma solido pa e generacionnan nos dilanti. P'esey ta necesario haci adaptacion na e edad cu ta cobra pensioen di biehes y na e prima cu ta paga mensualmente.



Proposicion:

- Aumenta edad di pensioen gradualmente cu mitar aña entrante 2015 y terminando na 2024 cu e edad di 65 aña
- Aumenta salario maximo pa cobra prima di AWG. 65.052,- pa AWG 85.000,- (premieloongrens) pa aña entrante 2014
- Aumenta prima di AOV na 2014 di 12,5% pa 13,5% (+ 0,5% trahador, +0,5% doño di trabao)
- Aumenta prima di AOV na 2015 di 13,5% pa 14,5% (+ 0,5% trahador, +0,5% doño di trabao)

Ki aña mi ta bay cu pensioen?

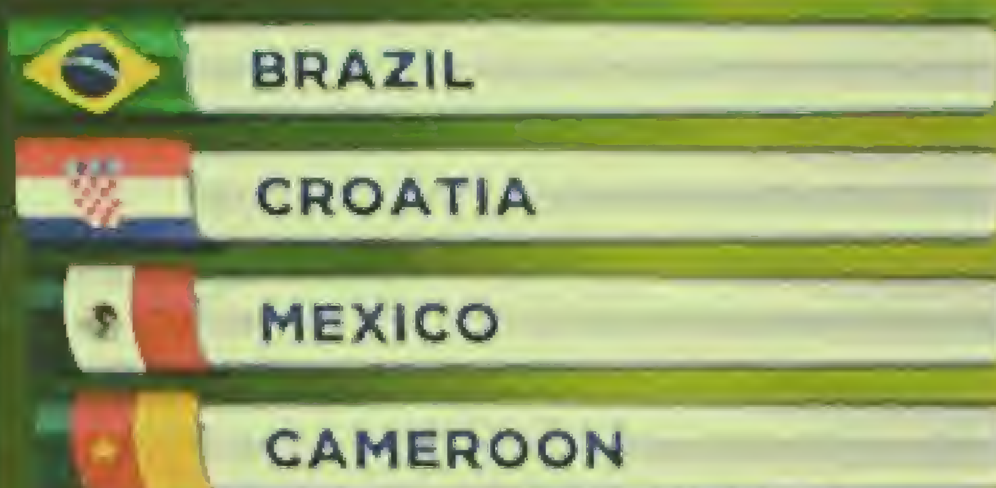
Aseguradonan naci entre:	Aña pa bay cu pensioen	Edad pa bay cu pensioen:
1 di januari – 31 di december 1954	2014	60 aña
1 di januari – 30 di juni 1955	2015	60 1/2 aña
1 di juli – 31 di december 1955	2016	61 aña
1 di januari – 30 di juni 1956	2017	61 1/2 aña
1 di juli – 31 di december 1956	2018	62 aña
1 di januari – 30 di juni 1957	2019	62 1/2 aña
1 di juli – 31 di december 1957	2020	63 aña
1 di januari – 30 di juni 1958	2021	63 1/2 aña
1 di juli – 31 di december 1958	2022	64 aña
1 di januari – 30 di juni 1959	2023	64 1/2 aña
1 di juli – 31 di december 1959	2024	65 aña
Tur naci despues di aña 1960	2025	65 aña

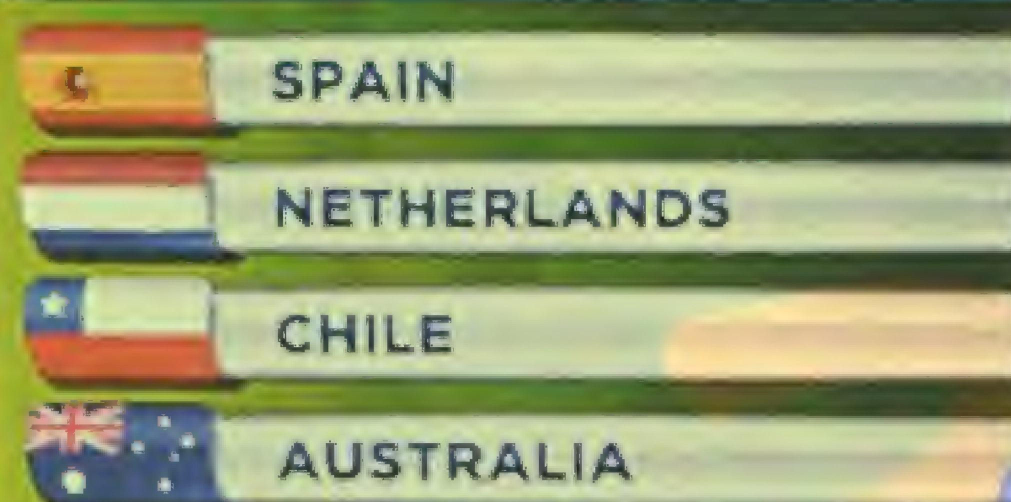


Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Pensioen na 527-2760
of via e-mail info@svbaruba.org | www.svbaruba.org

svbaruba

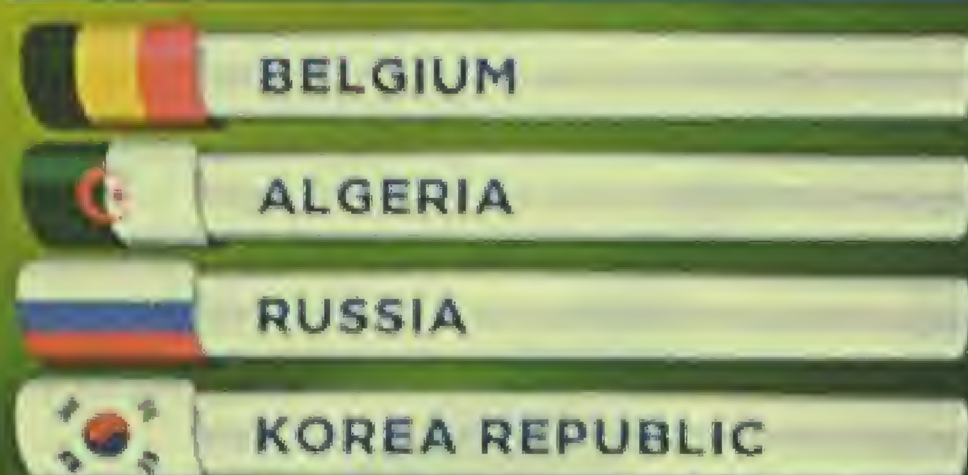












FIFA WO

Mundial 2014 su grupo nan ta conoci

Keda pendiente pa AweMainta su campaña pa Mundial di Brasil 2014

GROUP C
COLOMBIA
GREECE
CÔTE D'IVOIRE
JAPAN

GROUP D
URUGUAY
COSTA RICA
ENGLAND
ITALY

GROUP G
GERMANY
PORTUGAL
GHANA
USA

ORLD CUP





Aceptando y honrando e status di LGO Plus,

Porfin Mike Eman y AVP a dicidi di bin para banda di MEP

Segun Evlyn Wever-Croes

	LGO - Status (MEP)	UPG - Status (AVP)
Entradanan di Gobierno y entreganan	1. Entradanan for di derechonan di importacion (100%) ta keda pa Aruba 2. Propio sistema di belasting	1. Tuma over e Tarifa Comun di Aduana 2. Entrega di 75% di e derechonan di importacion na Union Europeo 3. Maneho di Union Europeo BTW, derecho di consumo 4. Entrega di 0.5% di BTW na UE

Fuente: Rapport van Beuge

E lucha cu partido MEP a hiba den pasado pa logra cu pais Aruba mantene e Status di LGO tabata inmenso.
Hecho ta cu MEP ta conoci caba di ta un partido cu semper a para pa su principio y nunca a doblega pa entrega parti di nos autonomia na Union Europeo, manera cu AVP si tabatin e intencion maligno di haci.
Historia ta comproba cu ta MEP a percura p'e logro di Status Aparte y di tur forma MEP kier pa nos pais mantene e status autonomo aki, segun su lider, Evelyn Wever-Croes.

Na varios ocasion den pasado partido MEP a laga publica e diferencia cu ta existi entre e status di LGO y di UPG. Esaki basa riba un estudio scientifico y profesional haci dor di Comision van Beuge.
Manera ta conoci AVP a kere y te ainda ta kere fielmente den entrega di nos autonomia, caminda e.o. nan kier pa Aruba entrega 75% di e derechonan di importacion (invoerrechten) na Union Europeo (mira tabel adhunto).

Pa duna un ehempel: Na 2012 Gobierno di Aruba a haya den total 160 miyon florin na invoerrechten. Cu un Aruba den UPG un suma obligatorio di 120 miyon lo mester wordo entrega den caha di Union Europeo y ta pesey mes partido MEP semper tabata contra e intencion maligno di AVP di hinca nos pais den Union Europeo, esta den e famoso UPG.
Den un status di LGO, e 160 miyon florin di invoerrechten lo keda pa 100% den man di Aruba y cual suma por wordo hinca den enseñansa, cuido medico, infrastructura etc.

Awe nos tur ta contento cu Mike Eman y partido AVP a bin para banda di MEP y a evita cu nos pais lo a cay den e desgracia di UPG y alabez minando nos autononmia cu tanto nos Libertador y MEP a lucha pe. Un cos si, Mike Eman y AVP mester siña respeta y no mester horta e logro di LGO aki for di MEP, di acuerdo cu su lider, mr. Evelyn Wever-Croes.

Cu un inversion di riba 20 mil florin

YMCA a inaugura luznan nobo pa su cancha di deporte



DURANTE un evento teni recientemente na YMCA Dakota, a cende e luznan nobo pa e cancha di basketball/volleyball pa prome biaha. E luznan tabatin algun tempo daña y a costa bastante esfuerso pa recauda e fondonan pa reemplasa esakinan.

YMCA ta conta awo cu 6 luz LED nobo, cu ta provee e claridad necesario y desea cu ademas ta hopi bunita. YMCA ta gradici tur negoshi y persona individual cu a contribui na e inversion valioso aki cu a costa un total di Afl. 20.000,=. Separa di ta nobo, e luznan aki lo spaar coriente tambe compara cu e sistema di antes.

E inversion ta contribui na un impacto positivo grandi y duradero riba e bida diario di hopi hoben kende ta scoge pa practica deporte na YMCA. E ta encurasha nos hobennan pa hiba un bida sano, pa studia, pa crece y ta bon miembronan di nos comunidad. E ambiente na YMCA Dakota y San Nicolas semper tabata uno hopi anima, unda cu hopi hoben ta gusta yega pa hunga, topa amigonan y practica deporte y YMCA ta gradici nos comunidad pa nan cooperacion generoso cu ta haci esaki posibel.

Bob Steele a funda YMCA Aruba 56 aña pasa, dor di un necesidad pa bin cu un luga pa hobennan pa evita cu nan lo ta riba caya. Sin fondo disponibel, cu e lema "Without a cent, but with hope and prayer", un grupo di persona a cuminsa cu e organisacion cual a haya apoyo di entre otro Lago Oil and Transport Co y Rotary Club pa asina na maart 1958 YMCA por a logra inaugura su prome edificio na Aruba. YMCA tin como meta pa crea personanan util y habil den nos comunidad pa medio di brinda guia y motivacion, pa asina nan ta un influencia positivo riba nan contemporaneo.
Trahando hunto cu YMCA International, e organisacion di Aruba a expande su programanan pa inclui programanan pa henter famia tambe, na añanan setenta. Golden Agers, cual ta cumpli 50 aña e aña ki y Y's Man a hunga un rol importante den e programanan, creando fondo pa inverti den YMCA.

YMCA ta ofrece diferente actividadnan manera campamento pa mucha, campamento pa hoben, recreacion deportivo manera p.e. volleyball y basketball y otro deporte, como tambe eventonan social.
YMCA ta e prome "Tra'i Merdia", yama Y's Care (YMCA Care) cu a cuminsa na Aruba 23 aña cu un programa di asistencia cu huiswerk y recreo.

Na unda lo e bay scoge su atleta di aña 2013

Tiger Taekwondo Academy lo bay tin su Christmas Dinner dia 13 december







Den e categorianan Infantil, Cadet, Junior y adulto, Tiger Taekwondo Academy ta hopi satisfecho cu e aña 2013 pa e logronan di a participa den diferente competencianan International manera Santo Domingo, Puerto Rico, Surinam, Mexico, Colombia, Peru. Logronan mas importante ta medaya di Plata na Mexico Pan Amercano Cadet Open cual a wordo logra pa Chiara Petrocchi den e Pan Americano Open Chiara a logra medaya di Oro y Sophia Petrocchi a logra medaya di plata. Anglo Rodriquez a logra na Santo Domingo medaya di Oro, na Puerto Rico Oro, Surinam Oro, Mexico Oro, y su participacion na e weganan di Odesur na Peru. John Jairo Maduro cual ta un atleta di Tiger Taekwondo Academy unda e la cuminsa train for di su 4 aña y awor a dicidi di bay sigui train pa por tin un nivel elite pa por prepara pa e selectivo Olimpico. John Jairo a bay for di den luna di Februari 2013 y actualmente ta train na CAR Dojan Nippon unda e entrenador ta Federico Mitooka kende ta e trainer di e Selection na Brazil. Durante su training pa 2013 e la participa y su logro na di john Jairo ta tres importante evento den estado di Sao Paulo y ainda a logra conkista di cinco colocation den Argentina Open-evento di ranking mundial di WTF (World Taekwondo Federation) den e luna di November tabata e grandi final di Bad Boy Open-evento cua ta premia den placa na e campeonnan di cada categoria olimpico. Y na unda John Jairo a gana den su categoria. Tambe e la participa den e mundial na Mexico 2013. Tiger Teakwondo Acdemy tambe ta hopi satisfecho pa e competencianan National pa e aña 2013 na unda a sali pa 4 biaha Best Team. Tambe Tiger Taekwondo ta organisa tur aña 2 evento cual ta e Open Aruba International y Campenato di Color Banco di Caribe cual Tiger Taekwondo ta hopi contento cu tur dos campeonato a bay excelente.

Diabierna awor lo saca e scol ganado

Aruba Bank ta clausura su proyecto 'Good4TheNeighborhood' cu un evento pa henter comunidad



Despues di algun luna di trabou intensivo, planificacion y ehecucion di nan proyecto, e studiantenan di e scolnan cu a participa na Good4TheNeighborhood "Make A Difference" 2013 ta cla pa presenta nan proyecto. E evento lo tuma luga diabierna 13 di december proximo, na Palm Beach Plaza Mall, for di 6:00pm pa 9:30pm. Durante e anochi final di Good4TheNeighborhood lo anuncia e scol y proyecto ganado

Aruba Bank kier comparti e bunita trabounan di tur e studiantenan cu henter nos comunidad y ta invita un y tur pa ta presente diabierna awor pa admira e proyectonan di nos studiantenan di scolnan secundario Filomena College, Colegio Arubano, Colegio San Agustin y Mon Plaisir College. Aruba Bank ta gradici tur e scolnan secundario, e alumnonan y e docentenan cu a participa, como tambe kier gradici tur e compania, instancia y e personanan cu a contribui y apoya e proyecto social y educativo aki. Tur e studiantenan di cada scol a traha hopi duro riba nan proyecto y a demostra cu trahando segun un plan y vision, por logra yega na proyecto grandi y exitoso.

Durante e anochi aki, DJ Nutzbeatz lo percura pa trece un dushi ambiente pa tur cu ta presente disfrutando di e proyectonan presenta pa e scolnan y durante di e evento, Aruba Bank lo tin un treat special pa e comunidad. Aruba Bank hunto cu e studiantenan ta invita henter comunidad pa bin join nos diabierna 13 di december proximo na Palm Beach Plaza Mall for di 6'or di atardi y admira e proyectonan di Good-4TheNeighboorhood! "Make a difference" y apoya tur nos studiantenan.

Fotografo famoso Franza saca serie di fotonan espectacular di cabaynan di Villa Floralina

SIMAN pasa tabata na Aruba pa algun dia e famoso fotografo Franz Lagos, di kende ta mira su fotonan masha yamativo di cabay den revistanan equino, bao di e nomber di "Franz". E fotografo Colombiano a tende tanto di Aruba y ora cu nan a mustr'e algun foto di cabay den lama y na nos beachnan, el a keda encanta y a ofrece di biaha pa bin Aruba pa haci un serie di "photo-shoot". Villa Floralina a acepta di biaha y tanto Franz como Floralina ta mas cu satisfecho cu e logro y resultado.

A uza e beach di Arashi y Baby Beach, tanto den oranan di mainta como atardi na bahada di solo y e resultado ta impresionante. Pa su trabao el a uza tambe un helicopter, estilo "drone" pa por a haya e angulonan unico y mas dificil. No e helicopter so, pero e lens tambe a ser opera for di tera pa asina e por a scoge e miho imagennan. Pa logra e sesionnan a ricibi bon cooperacion di Polis.

For di edad hopi jong, Franz a cuminsa desaroya e don artistico, cu un influencia hopi fuerte di su welo. Den e añanan '70 el a sigui practica esaki hunto cu su tata y via e revista "Transportes" el a sembra e prome simianan di su trabao. Den añanan '80 el a specialisa den e aplicacion y maneho di e tecnologia moderno, loke a dun'e mas vision y conocemento pa realisa su soño. Su prome fotonan tabata di paisahe y otro di caracter social.

Siñando con pa manipula den fotografia y haci diferente aplicacionnan, el a bay ta hayando un gran wowo di observador. Esaki a yud'e pa enfoca su sensibilidad, pa por haya no djis bon foto, sino fotonan cu tin un concepto . . . fotonan cu ta papia pa nan mes.

Cu tempo su pasion pa cabay a cuminsa trek e mas y mas y awor e ta dedica exclusivamente y specialisa den fotografia equino. Aunke cu e ta encanta cu e noblesa y e poder di e cabay, e ta realisa cu anatomicamente e ta esun mas compleho pa compila y construi tematicamente.

E fotonan cu nos por a mira ta sensacional y aunke cu ta meditando ki ta bay haci cu nan, lo bin un reportahe grafico di un forma of otro. E cabaynan cu a participa na e "photo-shoot" ta e 7 cabaynan di Villa Floralina, cu ta tende bou di e nomber Escandalo, Teoria, Conquistadora, Pijao, Hechizada, Soñado de Don Mateo y Luna.





Prome Campeonato hubenil di Aruba

RIBA e diasabra nan 14 y 21 di December venidero, club di dam Arowak lo organisa su prome Campeonato Hubenil di dam pa nos muchanan. E campeonato aki, lo wordo hunga den 2 grupo.

Un grupo U-19, pa muchanan entre 13 y 18 aña y un grupo U-13, pa nos chikitinnan te cu 12 aña.

Luga di encuentro lo ta Club Caiquetio na Paradera. Inscripcion por tuma luga via telefon cerca Rolin Croes (cel. 593-6817), Mario Jansen (cel. 569-6471) of cerca Octavio Croes (cel. 594-5590). Of riba diasabra (14 December) entre 2:00 y 2:15pm na Club Caiquetio mes. Pa 2:15 di atardi, nos lo start cu e prome rond.

Pa 5:45pm, nos lo saca e 6 miho hungadonan den cada grupo. Dependiendo di e tempo, nos lo hunga 6 of 7 rond.

Diasabra dia 21 di December, e final lo wordo hunga entre e 6 finalistanan den cada grupo. E prome 3 finalistanan den cada grupo, lo haya un trofeo.

E campeon den cada grupo lo haya un Christmas Basket. Y un Christmas basket lo wordo rifa entre tur e hungadonan cu a clasifica pa e final.

Participacion lo ta gratis. Tur mucha bou di 19 aña ta bon bini. Mester ta na Club si prome cu 2:15 di atardi pa por participa na e campeonato aki.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: St. Cruz NV

Pariba di Brug: C. Medico NV

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Resultado di Loteria

CATOCHI
DIASABRA

2:30	9:00
3838	8972
0186	0750
2496	4508

DIADOMINGO
5883
7545
9887

BIG 4
DIASABRA
2:30 0701 Blanco
9:00 6605 Blanco

DIADOMINGO
9282 Blanco

DIARIO

DIASABRA	DIADOMINGO
1192	1806
5241	6250
6993	0842

LOTTO DI DIA
DIASABRA 03-06-12-20-21
DIADOMINGO 05-12-14-22-28

LOTTO 5
Letter: L
Joker: 33
02-03-15-22-30

ZODIAC
DIASABRA
2:30 8053 *Sagitario*
9:00 2310 *Taurus*

DIADOMINGO
3703 *Cancer*

SUPER 4

DIASABRA	DIADOMINGO
8333	0004

Corsou

DIASABRA	DIADOMINGO
6296	3548
9112	2072
6751	1706

Santo Domingo
9498-0548-3882



TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 09 December 2013

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.65	1.67	1.69
Engelse Pond Sterling	2.85	2.90	2.96
Zwitserse Frank per CHF. 100	197.32	198.04	198.84
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.94	174.52	176.28
Euro per XEU. 100	239.93	242.12	244.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo pasenshi tan a prueba,sea bo ta logra of kibra, bo ta wordo motiva door di otronan pa haci mihor.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta tempo pa coordina bo mes, bo tin etendencia di ta cunfundi.Canaliza bo energia den algo cu ta importabo .

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No mete den trabao di otro persona a ménos cu nan ta implorá o suplicá. No pone bo confianza den esnan cu no por mihor cu bo.. Libra di bo mes di carga cu ta pertenesé na bo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo tin conocemento di poder di palabra, haci bon uso di dje specialmente cu bo sernan stima. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo amigonan di trabao tab o mihor motivasion pa traha riba proyectonan grandi.Traha den union pa tin exito

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ser mas práctico encuanto bo tareanan pa bo terminá tur proyecto. Bo problemanan ta ménos grave di loke bo ta imaginá. Si bo keda enfoca y busca resultado .

Libra 21 Sep - 20 Okt
Controlá bo impulso. Ta un di e dianan cu bo ta mas druk y mester duna mas importansia na loque mester bin prome.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
[illegible] ta meresé i cu bo esfuerso bo a gana, sino semper bo lo keda atras y lo no progresa..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Tuma bon conseho di un persona mas mayor cu bo, bo lo benefisia y por probecha di dje y gosa di si compania sea e ta b o tata of omo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo espírito motiva pa locual bo por hasi ta bay ta un logro y bo lo ta satisfecho cu esaki .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo cas ta pidiendo un renobacion, tuma axion awor pa e no bira mas deplorable. Hasi cambionan den dje.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Actividatnan romantico ta na caminda cu bo persona stima sib o no a tope ainda e ta hopi serca ta hasi den trankilidad di bo cas, lo ta mihó i esnan mas sigur pa bo. Laga bo pareha papia, scuch'é i sigui su consehonan. .

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

No tene miedo ami ta cu bo, no desanima pasobra ami ta Bo Dios. Mi lo fortalecebo ciertamente lo mi yudabo y sostenebo cu mi husticia incombatibel.
Isaias 41:10

Cu inmenso tristeza nos ta participa fayecimento di nos Tata,Welo,Bisawelo,Ruman:



Antonio Miguel Krozendijk
Cariñosamente yama Tony,Welito.
Tony di Tony's Bar & Restaurant
na Dakota

Na nomber di su:

Esposa:	Josefina Estela Krozendijk Chaljub
Yuinan:	Fidel & Mavis Krozendijk- Eckmeyer Leonardo E Krozendijk Patricia & Roque Dirksz-Krozendijk
Nietonan:	Jefte Krozendijk & Marlien Dirksz y yuinan Duska Dirksz & Yui Naikah Dirksz & Partner. Gerlyn & Vurchel Schmidt- Krozendijk & yuinan na Hulanda Jourainne & Daric Pinedo- Krozendijk na Hulanda Jonathan Krozendijk & Deyan Boek houdt yui Ranyilska Dirksz & Donovan Babb Darvis Krozendijk na Hulanda Daylan Krozendijk & Taina Lacle
Bisanietonan:	Tyrese, Skylari, Dayvaughn, Ziley, Jaylee, Jayvin, Jarell, Jerian & Ethan
Ruman:	Johan Krozendijk (Momo)
Iha:	Gisela Coffie
Manera yiu:	Judith Lacle Shakira Romero Carlos Barros Orellano Rosmery Carrillo & yuinan
Swa y cuñanan:	Vda Cecilia Sneek & famia Vda Remedios Chaljub & famia Vdo Roberto Herrera & famia Vdo Johanes (Janchi) Kock & famia Victor & Paulita Chaljub & Famia Vdo Alejandro Chaljub & famia Jorge & Martha Chaljub & famia Miriam & Arend v/d Bliek & famia

Bon bisiñanan y amigonan di cas: Rosa Rafael y Fam, Toña Richardson y Fam, Ilva Piternella, Casildo Piternella, Mike Eman & esposa, Dolfi Jansen & Fam, Paps Adonis. Krozendijk,Chaljub, Dirksz, Kock, Sneek, v/d Bliek, Herrrera, Franken, Rafael, Schmidt, Pinedo, Romero Castillo, Duran, Sevilla, Dijkhof, Croes, Barros Orellano, Hernandez.
Na Venezuela,Hulanda y Corsow.
Demas Famia:
Ocando,Aleman,Vidal,Medina,Comenencia,Sneek,Jaldinier,Schmidt.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 9 di december 2013 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diasabra 7 di december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos disculpa si nos por a lubida cualkier ser keri den e momento dificil aki.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di yiunan, nietonan, bisanietonan y demas famia nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustranan atencion y dunanan sosten prome, durante y despues di e fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Johanna Hoavertsz- Vries

Gradicimento special ta bay pa su Dokter Mungra, Basilica Santa Cruz, Wit Gele Kruis, Laboratorio Familiar, su ayudantenan Robelca Geerman y Sharlyne Hassell.Su sobrina stima Marina Dubero- Wernet y famia, cu semper a yude practicamente tur dia cu tur loque e mester.
Tambe na tur staff y personal di piso 3 di Dr. H.O.H y sin lubida e bon servicio di Aurora Funeral Home .Na tur esnan cu a hasi yamada di telefoon, manda mensaje , E-mail, Facebook y Whatsapp.Boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez ta hasi invitacion pa 3 santo sacrificio di misa diamars, Diahuebs y diasabra na Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa 7or di anochi. diasabra despues di misa lo tin un rosariona cas papilon 126.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

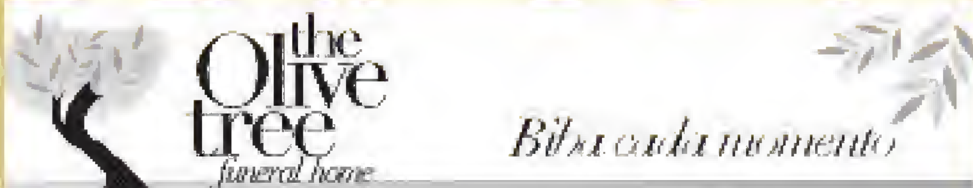
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento tragico di :



Gernee Gerard Janirh Geerman

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela , yiu, ruman, tanta, prima y amiga stima:

Maria Filomena Naar-Herrera
*18-8-1945 + 4-12-2013

Na nomber di su:
esposo: Hubert "Juby" Naar

su yiu: Neomar

su nieta: Ja- Eline

su mama stima: Betty
rumannan: Fina
+ Buchi
Rudy
+ Jossy y esposa Migdalys
Carmen y esposo Victor Kock
Tuyo
Lucia y esposo Remi Flanegin
+ Tica

Sobrinonan: Gino, Bianca, Mayra,
Yuri y Anoushka
Ricky, Rizo, Raiska, Rino, Victor, Jarvis y Amos
Jairo, Julaica y Joel, Loumary, Dulce, Graciela y Josué
Sharisa y Victor
Arti, Alfred y Achmed
Lucimar y Re

Swanan: Robert y esposa na Suriname
Leo y familia y Corsou
Henry y familia na Merca

Primonan y primanan
Amiga stima y hopi aprecia manera ruman,
Linda Vrolijk van Hetten y esposo Jon
Myrna Nicolas van Hetten
Antonia Valdes y Mayra Leon Maria

Manera Ruman: primo Nelson de Palm
Primo Eric Arendsz
Lourdes Hernandez
Clara Lopez
Rita van Vollevelden

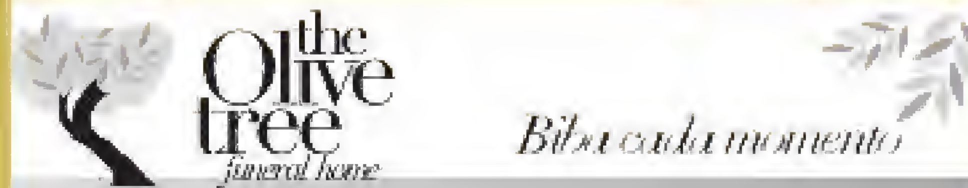
Amigo y amiganan : Kathy y Bertha Janga, Johnny y Airies Simoons , Jossy y Nuhad Mansur y e famia

DIARIO, Staf, Personal y clientenan di PAAZ Verblijf

Demas famianan: Naar, Herrera, Bislik, Comenencia, Flanegin, De Cuba, Kock, Kelly , Hernandez, Arendsz y Oduber

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 9 di December pa 4 or atardi, saliendo for di misa Sta. Teresita na San Nicolas y djey pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2 or merdia e resto mortal lo ta reposa den Misa Santa Teresita.
Oportunidad pa duna Condolencia na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas, diadomingo 8 di december di 7 or pa 9 or anochi.
Famia ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Ramon Andres Farro
mihor conoci como: "Mani"
na edad di 78 aña

Na nomber di su:

yiunan: Rosalina y Marlon Pietersz
Ronald Farro
Alexandro Farro

nieta y nieto: Rosella Pietersz
Joshua Pietersz

Bisanieta y bisanieto: Juliette Balentien
Juson Balentien

rumannan: Ray y Lina Farro y famia
Sra.Vda. Theresita Figaroa y famia
Chico y Chelita Farro y famia
Do y Irmi Farro y famia
Goi y Elly Farro y famia
Thea Farro y famia
Djo y Milca Farro y famia
La y Sjaak Knot y famia
Pe y Ninita Farro y famia
Maria Farro y famia
Sra.Vda. Glenda Farro y famia
Martin y Lena Farro y famia

cuñanan: Chela Tromp y famia
Dora Figaroa y famia

tantanan: Annie Kelkboom y famia
Nelly Becker y famia
Jonca Perez y famia

Bon bisiña: Mena Brete y famia

Grupo Flor di Bini Bini, Koor Santa Anna

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

famia: Farro, Figaroa, Pietersz, Kelly, Tromp, de Cuba, Flanegin, Knot, Cremers, van Leeuwaarden, Hoevertsz, Jansen, Peterson, Domacase, Perez, Jacobs, Martinez, Zebeda, Angela y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 10 december 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Anna na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Instancia " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: the Olive tree Funeral Home - Cumana Dialuna 9 december 2013 di 7'or pa 9'or di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Homber maltrata pa cuatro mucha homber

Polisnan di San Nicolas a bay diabierna madruga, na Black & White Bar caminda un homber a wordo maltrata. Eynan e homber A.J.R.M. naci na Venezuela di 45 aña, a bisa cu cuatro mucha homber desconoci pe, a maltrat'e. Despues nan a drenta un auto ya bay for di e sitio. E no kier duna keho, pero solamente kier a pone na conocemento di Polisnan.

Ladronicia den Classic Billiard

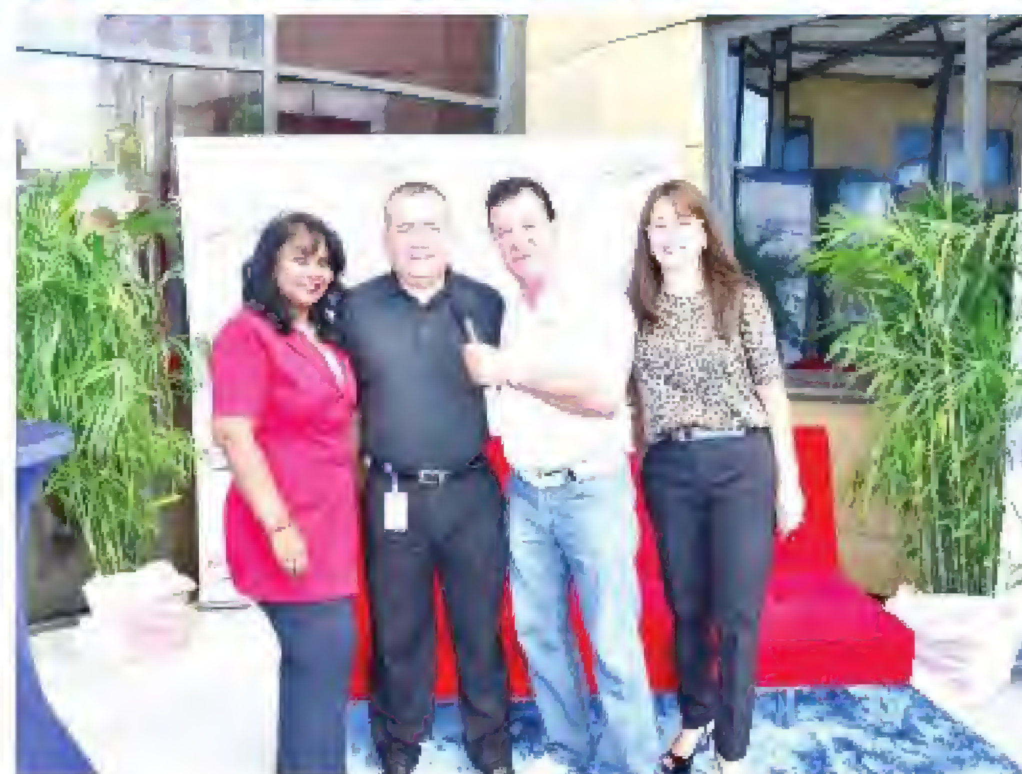
Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 02.22 na Classic Billiards pa un kiebro, y segun informacion nan a bay cu un projector nobo. Polisnan a mira cu e porta di glas dilanti tabata kibra cu un piedra. Polis a tuma su keho y e manager lo traha un lista di locual cu a wordo horta.

Dollar falso cumpra na Venezuela

Presencia di Polis a wordo pidi diabierna 20.30, na Penha Aruba den Palm Beach Plaza Mall, caminda un muhe a paga cu un biyete di 100 dollar cu a resulta di ta falso. Polisnan a bay na e sitio y nan ta papia cu e trahado di e luga, y e ta mustra e muhe cu a paga cu e biyete di 100 dollar, cu ta A.D.J.G.C. cu ta kedando temporalmente na Holiday Inn Hotel. E ta bisa cu el a cumpra dos biyete di 100 dollar na Caracas for di su amiga y no a pensa cu nan ta falso. Polisnan a confisca e placa.

Como e banco oficial di futbol mundial otro aña...

Aruba Bank y Tele Aruba a presenta sorteo di Mundial di FIFA 2014



ARUBA Bank ta orguyoso di por ta partner cu Tele Aruba den transmisionnan di e weganan di Futbol mundial otro aña. Den e cuadro aki a transmiti e sorteo di e "pool" nan den forma bibo for di e sucursal di mas nobo di Aruba Bank situa na Hato.

E sorteo di e federacion di futbol internacional, FIFA, cu ta determina den cada grupo cua lo ta ekiponan cu lo ta enfrentando otro durante e Mundial di Futbol na 2014. Un total di 32 pais a cualifica. Nan a wordo parti den ocho grupo y diabierna ultimo e sorteo a tuma luga pa determina e prome weganan cu lo wordo hunga den cada grupo.

Aruba Bank, como sponsor principal pa tur transmision di e Mundial di 2014 via di Tele Aruba, ta orguyoso di tabata e anfitrion di TeleAruba y tur televidente y fanatico di futbol pa presenta e sorteo aki, cual ta e prome acontecimento grandi di e campeonato internacional aki.

Pa 11.30 di mainta Manuel da Silva, Roberto Geerman y Herbert Beeldsnijder a habri e programa cu un splicacion di e reglanan y secuencia di e sorteo y a repasa informacion tocante e ekiponan cu a cualifica pa participa na Copa Mundial 2014. Pa 12'or di merdia Aruba Bank y TeleAruba a presenta e sorteo LIVE for di Costa do Sauipe, Bahia, Brazil.

Hopi tabata esunnan rond mundo y naturalmente tambe na Aruba, kende a sigui e sorteo aki. Tur hende tabata spera cu nan ekipo faborito lo sali contra un of otro ekipo di cual nan ta kere cu lo wordo elimina mas facilmente. Manera semper ta wordo bisa den e wega di futbol: e bala ta rondo y ningun hende por pronostica kico lo bay pasa durante e wega. Emocionnan ta sigui halto y awo ta keda na fanaticonan pa cuminsa busca e T-shirt y bandera, como tambe decoracion pa prepara pa e dushi temporada di Mundial.

"Nos ta masha contento di ta e patrosinador principal di transmision di weganan di FIFA 2014. Na Aruba nos tin hopi fanatico di voetbal, pero si bo no ta mes, den e temporada di FIFA, casi tur hende ta pendiente di e weganan.

Pesey mes nos banco ta hopi orguyoso tambe pa haci posibel cu TeleAruba por transmiti tur e programanan informativo y e weganan di FIFA pa asina nos comunidad tambe por disfruta di esakinan.

Aruba Bank ta consciente cu e tin un compromiso cu su comunidad y parti di nos responsabilidad ta pa sostene deporte tambe. Pesey mes nos a partner up cu TeleAruba pa asina nos comunidad por disfruta di e weganan di FIFA narra den nos mes idioma." ", Gina Habibe, miembro di Gerencia di Aruba Bank a bisa durante e transmision di e programa.

Aruba Bank ta sigui cu su compromiso fuerte cu nos comunidad, ofreciendo servicionan bancario di calidad halto, como tambe pa medio di inversionnan den nos comunidad, manera ta e partnership aki cu TeleAruba. Sigui cada hugada, cada carchi, cada goal...cu Aruba Bank y TeleAruba.

Proyecto "Trails for Life" completa



DEN cuadro di e proyecto Good4TheNeighborhood (G4N) un grupo di atletanan di e deporte di ciclismo y coremento na pia, y alabes studiante di Colegio Arubano a sa di organisa y ehecuta un tremendo proyecto pa bin cu "trail marking" den Parke Nacional Arikok. Durante e simannan cu a pasa e grupo a desplega diferente trabounan den nos parke nacional. Segun e atletanan, e trahamento hunto den grupo a fomenta desaroyo di nan abilidadnan pa planea, ehecuta, comunica, y traha den ekipo. Tambe a forma un ambiente di amistad y union tremendo den e grupo.

Diabierna 6 di december 2013 tabata tin presentacion di e proyecto, na unda publico en general a haya oportunidad di estrena e trailsnan den Parke Nacional Arikok. E presentacion a resulta un exito rotundo. Door di e exito grandi di e proyecto, y a peticion general, e grupo a dicidi di amplia y expande e proyecto ainda mas. Pronto algun trails adicional lo wordo crea y/o restaura den Parke Nacional Arikok.

G4N ta un proyecto inicia y patrocina door di Aruba Bank cu ta wordo teni anualmente desde 2010. E obhetivo di G4N ta pa encurasha studiantenan pa traha den ekipo, pa fomenta liderazgo y creatividad, como tambe pa envolve nos hobennan den un of mas proyecto nobo cu nos comunidad ta beneficia di dje.

E ekipo di atletanan di Colegio Arubano ta consisti di atletanan di e deporte di ciclismo y coremento na pia, y ta como lo siguiente:

- Xavier Boekhoudt y Jonathan Croes (Project Management & Sponsoring); juffrouw Janelle Vlaun
- Jair Kelly y Benay Statia (Relacion Publico y Comunicacion); juffrouw Lucille Kock
- Michelle van Vliet & Gabriel Thiellman (Operations); juffrouw Pamela Postuma
- Kylian Balkestein y Cherley van der Linden (Data Editing y Graphic Design); meneer Albee Fernandes
- Siep ten Thije y Chester Hill (Material processing); meneer Toon Koxk
-meneer Frans Croes, (fotografia)

E team ta wordo guia door di juffrouw Zaida Everon.

E proyecto, yama "Trails for Life", ta encera specificamente marca y pone borchinan na caminda cu hende ta cana of core bicicleta pa asina por haci miho escogencia ora di haci ehercicio of recrea. Esey lo facilita y fomenta recreo y ehercicio di tanto nos localnan como nos turistanan.

E atletanan kier gradici Aruba Bank pa e oportunidad di por contribui na e proyecto di G4N y ta apoya e iniciativa y e meta tras di e proyecto di G4N, creando e oportunidad y incentivo pa nos hobennan por contribui na nos comunidad. Tambe e atletanan ta gradici gerencia di Parke Nacional Arikok y di Colegio Arubano y tur sponsor cu a yuda na e realisacion di e proyecto.